

行政院所屬各機關因公出國人員出國報告書
(出國類別：考察、視察、訪問)

國立臺灣交響樂團
「歐洲音樂節訪視暨合作計畫商討」
出國報告

服務機關：國立臺灣交響樂團

出國人員：劉玄詠團長、演出活動組林佳瑩組長

出國地點：奧地利(維也納、林茲) 德國(德勒斯登)

出國時間：民國106年5月11日至民國106年5月22日

報告日期：民國106年7月22日

目 錄

壹、前言	3
貳、行程安排	5
一、 參訪行程表	5
二、 參訪內容	7
參、參訪場館及團體介紹	8
一、 林茲電子藝術中心	8
二、 維也納愛樂樂團	10
三、 德勒斯登音樂節	15
肆、參訪心得	21
伍、建議	24
陸、附錄	26

壹、前言

本團創團至今 72 年，自民國 77 年赴韓國演出之後，少有整團出國演出之機會，期間雖多次受到國際間許多音樂機構之邀請，但因受限經費及相關限制，均未能成行，直到去年度 105 年(2016)年經行政院文化展演經費之核定編列，讓本團得以順利受邀前往新加坡進行演出，並獲得當地及亞洲地區許多音樂團體及愛樂者熱烈的迴響，同時透過演出對臺灣音樂文化有了直接的接觸及了解，緣此，本團對於未來國際巡迴演出的規畫更具信心，期待藉由階段前期作業，與國際間指標性音樂節慶活動主辦單位與表演場域商討合作，開創未來文化展演活動新思維，因此本年度辦理出國計畫考察「歐洲音樂節訪視暨合作計畫商討」以利未來本團提升全團國際舞台呈現機會。

一、緣由及目的：

(一) 提升專業，拜會當地音樂專責機構

奧地利維也納素有音樂之都之美譽，當地人文地景為提升文化素養學習之指標，本案出國計畫特別安排拜會享譽盛名的維也納愛樂交響樂團(Vienna Philharmonic) 樂團首席及維也納國家歌劇院(Wiener Staatsoper) ，經由本團劉玄詠團長親自拜會，該單位分享其專業經營管理演出經驗，提升本團未來專業營運永續性概念。

(二) 開創演出活動新思維，拜會奧地利林茲電子藝術中心

表演藝術活動規劃推陳出新，如何將電子科技元素新風貌結合交響樂團音樂，共同呈現於演出當中，藉此提升表演藝術欣賞人口，及網路瀏覽量，開創演出活動新思維，本案出國計畫特別拜會奧地利林茲電子藝術中心「Ars Electronica Center」期待該中心所開發的無人機硬體經驗可以分享，同時執行於本團未來年度旗艦音樂劇演出計畫中，呈現多元性演出形式。

(三) 參加德國德勒斯登音樂節，商討未來本團受邀參加合作內容

一個著名的音樂節對於樂團在國際能見度的提升具有正面的意義及效益，德勒斯登音樂節辦理至今 40 年，在歐洲具有卓越的成效，許多具高度知名的音樂家及樂團如能受邀參加，對樂團具有提升專業之具體效益，本案透過實際參與該音樂節開幕及活動，對未來合作將有正面積極之影響。

貳、行程安排

一、參訪行程表

日期	星期	項目/時間	工作內容	天數	備註
5月11日	四	啟程 23:40	臺灣—奧地利維也納 長榮 BR61	第1天	宿/飛機
5月12日	五	抵達 10:05	維也納	第2天	宿/維也納
		13:30	拜會維也納愛樂交響樂團 樂團首席 Rainer Honeck Albena Danailova		
5月13日	六	08:40	維也納至林茲	第3天	維也納至 林茲
		10:00	參訪奧地利林茲現代電子 科技研發中心 Ars Electronica Center Morgen, Anna-Sofia Managing Director, Mr. Horst Hörtnner Head of Operations, Mr. Harald Dirisamer		
5月14日	日	11:00	拜會維也納愛樂銅管音樂 家	第4天	維也納
		19:30	欣賞維也納愛樂交響樂團 演出		
5月15日	一	11:00	拜會維也納國家歌劇院	第5天	維也納
5月16日	二	11:30	奧地利鋼琴家 Anika Vavic 見面	第6天	
		19:30	Wien-Berlin 室內樂 維也納金色大廳音樂會		

5月17日	三	啟程 07:10 11:06	維也納至布拉格	第7天	維也納至 德勒斯登
		12:28 14:43	布拉格至德勒斯登		
		18:00	拜會德勒斯登音樂總監 Jan Vogler		
5月18日	四	11:00	參觀德勒斯登音樂節 主要演出音樂廳	第8天	德勒斯登
		20:00	參加德勒斯登音樂節開幕 音樂會系列一暨開幕茶會		
5月19日	五	20:00	參加德勒斯登音樂節開幕 音樂會系列二	第9天	德勒斯登
5月20日	六	啟程 07:08 09:27	德勒斯登至布拉格	第10天	德勒斯登 至維也納
		10:52 14:49	布拉格至維也納		
5月21日	日	回程 19:35	維也納—台灣 長榮航空 BR62	第11天	維也納至 台灣
5月22日	一	抵達 17:05	台灣	第12天	台灣

二、 參訪內容

本團此次前往奧地利維也納、林茲、德國德勒斯登等地，主要是邀請維也納愛樂交響樂團樂團首席 Rainer Honeck 擔任本團下個樂季駐團藝術家，藉其豐富的樂團演出經驗、樂團首席經驗與本團緊密交流，提升本團專業代表性，除此之外，與維也納歌劇院交流，希望未來本團與台中國家歌劇院的合作當中，可以與世界指標性之維也納國家歌劇院專業團隊共同合作，提升共製歌劇之品牌專業度。最後親赴德勒斯登音樂節參與 40 週年系列活動，除與節目音樂總監 Jan Vogler 進行深度對談外，更參與開幕系列活動與多位本次參與音樂節演出的交響樂團，如蘇黎世愛樂 (Philharmonia Zürich)、馬林斯基劇院管弦樂團 (Orchester des Mariinsky-Theaters) 與音樂家葛濟夫 (Valery Gergiev) 法比安·路易西 (Fabio Luisi) 安蘇菲·慕特 (Anne-Sophie Mutter) 等多位重量級音樂家演出與交流活動，更是直接行銷本團最佳時機，除此之外也同時經由音樂會的欣賞，了解當地演出場地音響特質，為日後演出場地先行評估與了解。

參、參訪場館及團體介紹

一、奧地利林茲電子藝術中心

林茲電子藝術中心在建築上完整呈現了電子音樂的精髓，對事物的探索求新與實驗性。它將明日的世界作為其舞台，是各種前衛的思考和價值觀之大成的代表。遊客可以自行探索整個場館中心，或詢問展覽中駐點提供詳細訊息的工作人員來更加了解場館相關資訊。

林茲電子藝術中心長期都會有數個展覽同時展出。常設展「人類的新視野」建構出以策展作為核心概念的主題。其中有四間完全分離的實驗室，檢視人類和我們生存的世界如何變遷、人類如何影響環境以及我們的世界未來可能會朝什麼方向改變。

除了常設展，林茲電子藝術中心還有更多可以去探索的。而所有展覽所共有的核心價值在於不遺餘力地採取不同高度和角度的層面來接觸有關於人類、人類現今的生活和其未來的展望。

您可以在展覽頁面找到目前展出的展覽敘述以及當中等著您發掘的豐富內容。其中，新的展出中心繼 1996 年的原型，經過改裝及升級，更於 2009 年林茲作為歐洲文化首都當年開始使用。

Ars Electronica Center

The Ars Electronica Center is the architectural expression of what Ars Electronica is all about: a place of inquiry and discovery, experimentation and exploration, a place that has taken the world of tomorrow as its stage, and that assembles and presents influences from many different ways of thinking and of seeing things. Visitors can encounter the Center on their own or seek guidance from the expert Infotrainers stationed throughout the exhibits.

There are always several exhibitions running simultaneously at the Center. The permanent exhibit “New Views of Humankind” constitutes the core of the curatorial program. Four labs—by no means strictly segregated from one another—examine how we human beings and the world we inhabit have changed, how we influence our environment, and how our world might be in the future.

In addition to this permanent exhibition, there’s lots more to discover. What all exhibits have in common is that they take different standpoints as their point of departure in approaching the subject of humankind, human life today and its future prospects. You’ll find an overview of the current exhibitions and descriptions of the things that await you in them on the Exhibition page.

The new Center—an enhanced and updated version of the 1996 original—opened in 2009, the year Linz served as European Capital of Culture. Attendance figures now surpass all other museums in this city that has dedicated itself to art in all its many forms.

林茲電子藝術中心官方網站 <https://www.aec.at/center/en/>

二、維也納愛樂樂團

世界上應該沒有其他樂團像維也納愛樂樂團一樣與歐洲古典音樂有如此強烈的歷史淵源和牽絆。在維也納愛樂樂團 175 年的歷史當中，此傑出樂團的音樂家們以及各個天賦異稟的作曲家和編曲家們扮演了舉足輕重的角色，使樂團脫穎而出，有著其無可取代的特色。樂團與此豐富的音樂歷史之間的緊密連結，在過往數不清的傑出音樂家們口中流傳下來，成為最好的證明。華格納認為維也納愛樂樂團為世界最頂尖的樂團；布魯克納稱之為「最優異的樂團組織」；布拉姆斯稱自以為樂團的「朋友和仰慕者」；馬勒聲稱透過「音樂藝術的連結」融入在樂團中；理查·史特勞斯更是總結了這些評語並說道：「所有對維也納愛樂樂團的讚美都還只是輕描淡寫。」

標誌性的關聯：維也納歌劇院/維也納愛樂樂團

Hans Knappertsbusch 曾經形容維也納愛樂樂團是『無可比擬的』。而他的評論在多方面都是正確的。其中最顯著的一個原因便是維也納歌劇院和維也納愛樂樂團之間密不可分的緊密連結。根據愛樂樂團的規定，只有維也納歌劇院的成員可以成為維也納愛樂的一員。在加入愛樂樂團之前，必須先通過歌劇院的面試，並且在三年間證明自己的實力，才能取得申請維也納愛樂樂團的資格。愛樂樂團音樂家的獨立性在外界演奏家逐日競爭激烈的情況下逐漸鬆綁，使得外面的音樂家有機會參與愛樂的甄選。我們也了解，沒有維也納歌劇院就不會有維也納愛樂樂團的誕生。在維也納，歌劇院以及愛樂之間標誌性的關係也是眾所皆知的事實，當然，大家也有志一同地認同兩機構為維也納帶來的音樂氣息。

民主式的自我管理

在幾近一個半世紀的歲月裡，樂團選擇民主式的自我管理這條路也曾經歷過些微幾次地調整，但從來沒有被完全的改變。整個組織的結構前身就是樂團本身。除了年度的組織會議以外(法律規定)，樂團也會在其間舉辦

幾次其他會議。在這些會議中，任何議題都可以被提出來討論並且作表決。實際開會時，大量的表決結果會交由十二位由委員會選出的代表來做最終的決定。這些代表共同決議如果他們的決定在定期的會議上仍然是可以由整個樂團所認同接受的就可以通過。投票時需要超過總投票人數的4/5，並且所有投票的執行都是每位委員會成員的責任。隨著組織逐漸擴大，成長為中型的企業組織，雇用多的行政人事便是必要的。也因此樂團中委員會的決定更加重要並且背負更大的責任。

藝術性和組織獨立性

從1842年Otto Nicolai創立組織開始，樂團中的作曲家和編曲家一直都有極佳的表現，而樂團也擁有來自世界各地的觀眾。大多數的音樂表演形式同質性極高，並且隨著時間一代一代地傳下其獨特的結構及歷史。而對於透過莫札特和貝多芬的曲子來證明其藝術價值的慾望也帶著原本屬於歌劇院的樂師們逐漸形成一股勢力，開始演出”交響音樂會”系列，獨立在歌劇院表演並且自己承擔其演出的責任和風險。組織本身選擇這樣的經營方式也是透過民主方式來決定，在政壇這樣的進步可是在六年後經歷一番腥風血雨才達到這樣的結果。

音樂的訊息

維也納愛樂樂團透過演出真正達到用音樂融入日常生活、與人道主義者溝通並且融入傾聽者的內心這些功能。在2012年，維也納愛樂樂團成為第一個IIASA所認同的國際親善大使樂團。而Ludwig von Beethoven被視為樂團交響樂靈感來源的作品，”Missa Solemnis” - 「將心，比心。」更是為音樂家們重視並且用心雕琢，以呈現完美的演出。

維也納愛樂官方網站

<http://www.wienerphilharmoniker.at/orchestra/tradition>

The Vienna Philharmonic

There is perhaps no other musical ensemble more consistently and closely associated with the history and tradition of European classical music than the Vienna Philharmonic. In the course of its 175 year history, the musicians of this most prominent orchestra of the capital city of music have been an integral part of a musical epoch which due to an abundance of uniquely gifted composers and interpreters must certainly be regarded as unique. The orchestra's close association with this rich musical history is best illustrated by the statements of countless pre-eminent musical personalities of the past. Richard Wagner described the orchestra as being one of the most outstanding in the world; Anton Bruckner called it "the most superior musical association"; Johannes Brahms counted himself as a "friend and admirer"; Gustav Mahler claimed to be joined together through "the bonds of musical art"; and Richard Strauss summarized these sentiments by saying: "All praise of the Vienna Philharmonic reveals itself as understatement."

A Symbiotic Relationship: Vienna State Opera / Vienna Philharmonic

When Hans Knappertsbusch said that the Philharmonic was "incomparable," his comment was correct in more ways than one. One notable aspect of this incomparability is certainly the unique relationship between the Vienna State Opera Orchestra and the private association known as the Vienna Philharmonic. In accordance with Philharmonic statutes, only a member of the Vienna State Opera Orchestra can become a member of the Vienna Philharmonic. Before joining the Philharmonic therefore, one must first successfully audition for a position with the State Opera Orchestra and prove oneself capable over a period of three years before becoming eligible to submit an application for

membership in the association of the Vienna Philharmonic.

The independence which the Philharmonic musicians enjoy through the opera is returned in kind due to a higher level of artistic performance gained through the orchestra's experience on the concert podium. Without the Vienna State Opera there would be no Vienna Philharmonic as we know it, and in Vienna it is common knowledge that this symbiosis is advantageous for both institutions, and that it greatly enriches the city's musical life.

Democratic Self-Administration

Over the course of one and a half centuries, this chosen path of democratic self-administration has experienced slight modifications, but has never been substantially altered. The foremost ruling body of the organization is the full orchestra membership itself. In addition to the yearly general business meeting (required by law), several additional meetings of the full orchestra take place during the year. At these meetings, any and every issue may be brought up and voted upon. In actual practice, numerous decisions are delegated to the twelve elected members of the administrative committee. These members find out at periodically scheduled elections if their decision-making still inspires the trust of the entire orchestra. With the exception of changes to the statutes, which require a 4/5 majority, all decisions are made based on a simple majority, and the execution of those votes is the responsibility of the administrative committee. While the expansion into a mid-sized business enterprise has required the hiring of some extra administrative personnel, it is nevertheless the elected officials, members of the orchestra alone who make decisions and carry ultimate responsibility.

Artistic and Entrepreneurial Autonomy

Since its inception through Otto Nicolai in 1842, the fascination which the orchestra has exercised upon prominent composers and conductors, as well as on audiences all over the world, is based not only on a homogenous musical style which is carefully bequeathed from one generation to the next, but also on its unique structure and history. The desire to provide artistically worthy performances of the symphonic works of Mozart and Beethoven in their own city led to the decision on the part of the court opera musicians to present a "Philharmonic" concert series independent of their work at the opera, and upon their own responsibility and risk. The organizational form chosen for this new enterprise was democracy, a concept which in the political arena was the subject of bloody battles only six years later.

The Message of Music

The Vienna Philharmonic has made it its mission to communicate the humanitarian message of music into the daily lives and consciousness of its listeners. In 2012, the Vienna Philharmonic became the first Goodwill Ambassador for the International Institute for Applied Systems Analysis (IIASA). The musicians endeavour to implement the motto with which Ludwig von Beethoven, whose symphonic works served as a catalyst for the creation of the orchestra, prefaced his "Missa Solemnis" - "From the heart, to the heart".

關於音樂藝術節

德勒斯登音樂節在過去四十年歷史的成長中已經成為當地風格獨具的文化慶典，並且在每年的五月至六月於易北河畔吸引不只來自德國的觀眾們一起共襄盛舉。為期三周的音樂節中，會有知名的交響樂團、一流的獨奏家及團體來到德勒斯登，並且在被豐富歷史圍繞的美麗場館用音樂充滿整個城市。

雖然德勒斯登音樂節曾是薩克遜選民在過往於「謬思的遊戲」和「茨溫格宮的派對」中的一環，但德勒斯登音樂節的存在是於冷戰期間由政府官方所認可的。在柏林，德國民主共和黨的首都，德國統一社會黨的中央委員會和首相議會法令有明文規定：“從 1978 年開始，德勒斯登必須每年舉辦具有國際知名性質的音樂節，稱作德勒斯登音樂節。此明文規定的音樂活動必須與德國國內可互相比擬的相似活動如『柏林音樂節』、『音樂雙年展』和『韓德爾音樂節』彼此競爭，並在藝術層面一樣有較高的要求。”從現今的景況看來，此”條例”的頒布的確十分確切地被執行，也有好的表現。德勒斯登音樂節在缺乏國外資金的情況下仍然成為了一個成功的文化活動。聞名世界的巨星，諸如 Marilyn Horne, René Kollo, Barbara Hendricks, Dietrich Fischer-Dieskau 都因其作為音樂之城的名聲來到此地，或是與當地的教堂一同演出。在鐵幕時代，許多交響樂團的傳奇巨星都曾在此合作。如卡拉揚與柏林愛樂、阿巴多與米蘭斯卡拉樂團以及祖賓梅塔和紐約愛樂的演出。在德勒斯登音樂節重新統一後，新的挑戰也隨之來臨。音樂節必須在開放且不斷成長的歐洲中持續佔有一席之地。在過往的三十個月季當中，德勒斯登音樂節不只推出過遵循薩克遜法院規定的歌劇、芭蕾舞劇、和煙火秀，更有包含古典音樂、現代音樂、世界通俗音樂、爵士樂和舞蹈的管弦樂團、室內樂、獨奏音樂會表演。直到今日，德勒斯登音樂節的節目仍然不斷與時俱進，推陳出新。每年德勒斯登音樂節都會根據過往的傳統核心價值推出一個新的年度主題，使觀眾不僅能發現

新的音樂世界，更能參與探索的過程。“德勒斯登音樂大合唱”於1981年正式登場。這項展演是德勒斯登音樂節最受歡迎的其中之一傳統活動，每年吸引成千上萬的歌手和觀眾在布呂爾平台一同響應。露天音樂會對觀眾來說不只是在具有歷史風情的城市享受音樂的禮物，更棒的是觀眾們能直接參與演唱會一起感受音樂的魅力。

格拉蘇蒂原創音樂節大獎

格拉蘇蒂原創音樂節大獎於2004年開辦，是德勒斯登音樂節中一個重要的節目。此獎項表揚對古典音樂有絕佳表現或貢獻的年輕演奏家，或對於培育古典音樂年輕一代不遺餘力的前輩們。

格拉蘇蒂原創音樂節大獎得獎名單

2004 Kurt Masur

2005 John Neumeier

2006 Joachim Herz

2007 Gidon Kremer

2008 Christa Ludwig

2009 Gustavo Dudamel

2010 Valery Gergiev

2011 Berliner Philharmoniker and Sir Simon Rattle

2012 Hélène Grimaud

2013 Thomas Quasthoff

2014 Hilary Hahn

2015 Mariza

2016 Andris Nelsons

2017 Steven Isserlis

藝術總監

Jan Vogler 從 2009 年便擔任德勒斯登音樂節的管理者。隨著音樂節的復興，他希望未來能持續強化德勒斯登音樂節在都會化以及異質化上的特質，並且成為德國官方最舉足輕重的國際音樂活動。Jan Vogler 也表示他十分支持德勒斯登音樂節為世界各地不同觀眾規劃各種類型的音樂，將音樂的魔力與世界一同分享。

德勒斯登音樂節藝術總監名單

Since 2008: Jan Vogler

2002 to 2008: Prof. Hartmut Haenchen

2001 to 2002: Torsten Mosgraber

1993 to 2000: Dr. Michael Hampe

1991 to 1993: Mattis Dänhardt

1977 to 1991: Dr. Winfried Höntsch

德勒斯登音樂節官方網站 <http://www.musikfestspiele.com/en/music-festival/>

ABOUT THE MUSIC FESTIVAL

Over the course of its 40 years history the Dresden Music Festival has established itself as distinctive cultural institution in Dresden and attracts an audience far beyond Germany's borders between May and June to this city on the River Elbe. During three festival weeks renowned orchestras, top-class soloists and ensembles come to Dresden to perform at the most beautiful venues in its historic center and surroundings and fill the city with music.

Although the Dresden Music Festival has its historic precursors in the »Muses' Games« and »Zwinger Parties« of the Saxon Electors, they owe their current existence to a government decree issued in the midst of the Cold War. From Berlin, capital of the GDR, the SED's Central Committee and Ministers' Council decreed: »Beginning in 1978, Dresden will have an annual music festival of international renown, the Dresden Music Festival!« This enacted musical event had to face considerable competition alone in the former GDR like the »Berlin Festival«, the »Musikbiennale«, the »Handel Festival« among others and had also started with high artistic requirements. Indeed, this decree »from above« proved to be very productive, and despite a lack of foreign currency, the launched Festival became a cultural event.

World stars such as Marilyn Horne, René Kollo, Barbara Hendricks, Dietrich Fischer-Dieskau came to Dresden, following its reputation as a center for music, or to perform with the »Kapelle«. During the iron curtain era legendary guest performances of famous orchestras include Herbert von Karajan and the Berlin Philharmonic, Claudio Abbado and the orchestra of the Scala in Milan, Zubin Mehta and the New York Philharmonic Orchestra.

After reunification the Dresden Music Festival had to meet new challenges and the Festival had to find its place in a more open Europe as it was growing

together. During the more than 30 seasons not only grand operas, ballets and fireworks, following the tradition of the Saxon court, were offered but also orchestra, chamber and solo concerts, early music and contemporary music, world music, jazz and dance – a variety that characterizes the program of the Dresden Music festival until today. Every year, the Festival presents a new theme continuing a tradition that exists since its inception and thus annually puts the focus on a new musical world that the audience can discover.

»Dresden singt & musiziert« (Dresden sings & makes music) that was founded in 1981 under the motto »The Music Festival comes to its audience« has become another popular tradition which attracts hundreds of singers and thousands of visitors to Brühl's Terrace. The open air concert is a gift to the audience that is not only invited to enjoy music in front of the historic city center of Dresden but also to join the performance by participating in the concert.

THE GLASHÜTTE ORIGINAL MUSICFESTIVALAWARD

The award ceremony of the Glashütte Original MusicFestivalAward, initiated in 2004, is an important event of the Dresden Music Festival. The award honours personalities of the classical music scene who rendered outstanding services to the advancement of young artists or to projects which are committed to the education of classical music.

THE GLASHÜTTE ORIGINAL MUSICFESTIVALAWARD WINNERS

2004 Kurt Masur

2005 John Neumeier

2006 Joachim Herz

2007 Gidon Kremer

2008 Christa Ludwig

2009 Gustavo Dudamel
2010 Valery Gergiev
2011 Berliner Philharmoniker and Sir Simon Rattle
2012 Hélène Grimaud
2013 Thomas Quasthoff
2014 Hilary Hahn
2015 Mariza
2016 Andris Nelsons
2017 Steven Isserlis

ARTISTIC DIRECTOR

Since the 2009 season, Jan Vogler has been intendant of the Dresden Music Festival. Through the growing resonance of the music festival, his vision is »to sustainably fortify Dresden's attraction as a cosmopolitan, heterogeneous and lively metropolis of culture and to turn it into Germany's most significant authority within the international festival circuit«. In this position he supports the idea of tolerance and the encounter of people from all over the world in Dresden through the power of music.

THE ARTISTIC DIRECTORS OF THE DRESDEN MUSIC FESTIVAL

Since 2008: Jan Vogler
2002 to 2008: Prof. Hartmut Haenchen
2001 to 2002: Torsten Mosgraber
1993 to 2000: Dr. Michael Hampe
1991 to 1993: Mattis Dänhardt
1977 to 1991: Dr. Winfried Höntsch

肆、參訪心得

本案到維也納與德國兩地參訪，透過音樂節、電子藝術中心、交響樂團、歌劇院等場館參訪，希望可以互相學習並改進現行樂團營運相關制度的問題，本次參訪心得縱列如下：

一、 參觀林茲電子藝術中心：林茲電子藝術中心是一個極具科技專業技術的藝術中心，在網路上已經有非常多案例在執行科技與表演藝術結合的成功作品，這次可以親自參觀對於科技元素如何融入表演藝術活動有了非常直接深刻的了解，同時有機會拜會該藝術中心總經理/ 世界級的新媒體藝術家，電子藝術中心的創始人之一，「未來實驗室」資深總主持人，Mr. Horst Hörtnner，他曾經代表奧地利邀請歐洲歌唱大賽的英國選手到林茲體驗無人機，經由他豐富專業詳細的解說，讓我們了解無人機科技與音樂結合的創新與奧妙。同時 Mr. Horst Hörtnner 在會談當中對於本團即將與李崗導演共同合作的音樂劇裡面融入新的科技元素與無人機感到非常的佩服，並且期待與我們有更密切的合作。當然我們也對於林茲電子藝術中心這些年來，藉由科技新興元素融入表演藝術活動盛事與交響曲、舞蹈等連結所呈現的網路精彩媒介感動，尤其是無人機的部分所結合的音樂演出，或是其他表演活動不同的場域所呈現的高度亮點更是我們此次參訪當中最希望學習的。但是，我們更希望從學習當中能夠把這些經驗與臺灣當地的科技人才緊密結合，這樣對未來表演藝術科技產業才能夠真正的有啟發性的功能，如果只是放煙火形式的合作模式，相信也不是我們所樂見的，所以除了參訪之外更希望學得深入的科技展演經驗，以達到更好的成效。

二、 維也納愛樂與歌劇院參訪心得：

2011 年本團首次實施樂季，邀請了林昭亮老師擔任樂團駐團藝

術家，獲得極大的迴響，近兩年雖然沒有持續執行駐團藝術家的計劃，但是仍然積極尋找適合的人選，很幸運的是，此次訪視計劃當中，與維也納愛樂交響樂團的首席 Mr. Rainer Honeck 由劉玄詠團長親自邀請擔任本團 2016-2017 樂季的駐團藝術家，這不僅代表著國立臺灣交響樂團與世界接軌，在演出的經驗上可經由擔任樂團主角的樂團首席彼此分享豐富的演奏經驗，同時與聲部的首席以及團員們更能相互學習，除此之外，藉由 Rainer Honeck 所擅長的古典形式曲目，讓團員由古典出發再回到古典經典。在此次參訪當中，也同時欣賞了由維也納愛樂與柏林愛樂兩團 Wien—Berlin 的合作，兩團共同合作多年演出的計劃，對於世界樂迷來講高度期待，這次有機會可以親自欣賞更是榮幸，反觀國內的樂團，如果可以藉由這樣子的合作平台，固定的合作，相信也是臺灣樂迷最大的福氣。除此之外，參訪維也納國家歌劇院當中，了解了歌劇院整個舞台布景空間規劃運用與樂團之間緊密的關係，另外舞台運用快速換景加速劇作場景使用的流暢度，而歌劇院與樂團之間透過固定的樂季歌劇形式安排，讓傳統的歌劇或舞劇有了新的創作生命，同時戶外轉播的演出形式，更是培養觀眾最直接的呈現方式。

三、德勒斯登音樂節參訪心得：

一個代表性的文化節慶活動，不但能成就活絡當地的文化觀光生態，人才培養，更能成為國家的品牌指標，而德國許多音樂藝術節當中，德勒斯登音樂節就是其中之一，尤其今年的 40 週年音樂節各系列活動，音樂家與樂團眾星雲集，齊聚音樂節平台上，更讓主辦地點德勒斯登易北河畔樂聲縈繞。

德勒斯登音樂節辦理場地集中，分別安排在不同聲響、場域的演出地點，例如德勒斯登文化宮 Kulturpalast、森柏歌劇院 Semperoper、

聖母教堂 Frauenkirche、維克巴斯古堡 Schloss Wackerbarth (Radebeul)
德意志人民大會堂 Deutsches Hygiene – Museum (Grosser Saal)、節慶劇院
Festspielhaus Hellaue、皇宮大花園 Palais Im Grossen Garten、雷根斯堡
Alter Schlachthof、聖十字教堂 Kreuzkirche、三皇教堂 Dreikonigskirche
等等，多元形式的場地，各種節目型態安排讓德勒斯登音樂節不僅舉
世聞名，更以可以參加該音樂節為榮，再加上街道許多室內樂、街頭
藝人的演出，讓城市文化氛圍濃厚，此音樂節在歐洲歷史的背景同時
更因為 2004 年開辦的格拉蘇蒂原創音樂節大獎 THE GLASHÜTTE
ORIGINAL MUSICFESTIVALAWARD 當中對古典音樂表現絕佳的演
奏家以及培育年輕一代具有卓越表現的音樂家們所貢獻的獎項，達到
非常卓越的成效，尤其獲獎者幾乎都是當代樂壇的指標性人物，例如
2004 Kurt Masur、2007 Gidon Kremer、2009 Gustavo Dudamel、2010
Valery Gergiev、2011 Berliner Philharmoniker and Sir Simon Rattle、2012
Hélène Grimaud、2014 Hilary Hahn、2016 Andris Nelsons、2017 Steven
Isserlis 等等，經由他們的影響力也是帶動此音樂節成功的重要元素。

伍、建議

一、出國展演計劃前期規劃的重要性

參與國際演出活動前期作業非常重要，如何藉由與合作單位的協定讓音樂節得以成行或者讓樂團可以順利參與國際重要活動，前期的計劃與經費都是非常重要，然而這部分往往對於本團而言卻是最具挑戰，因為無法在二至三年前可以確切的了解執行計劃的完成度以及預估核定經費，因此在與合作單位洽談的時候也相對充滿了不確定性，未來希望能藉由行政院展演計劃的經費規劃明確的知道執行的方向與可行的進度。

二、古蹟活化成為音樂廳

臺灣有許多具有古蹟特色的場域，如果可以藉由他的特色成為小型室內演奏場地或其他演出型態的場域，將會成為具有特色型態的表演場地，德勒斯登就是利用現在的音樂廳與原有的教會教堂相互運用，讓整個城市都在音樂節的氛圍當中充滿著各式各樣的活動，如果臺灣有許多具有古蹟特色的場地，也能借鏡這樣辦理藝術節慶活動，相信更具有不同的文化魅力。

三、展現科技創意、提升展演效益

臺灣的許多科技創意並不遜色於國外，但是若要與文化創意結合總是缺乏整合的平台與介面，公部門應該在這樣子的平台上扮演重要的角色，此次參訪林茲電子藝術中心，對於他們在整合創意的平台上可以發揮許多科技創意的效益深感佩服，未來如果真的能夠由本團經由參考此案與國內團隊執行出效益來，相信也可以鼓舞臺灣不管在文化或科技領域上繼續求新求變化。

四、強調亞洲交響樂團優勢

歐洲的交響樂團以及音樂節已經在其既有的基礎下穩定的永續經營並且成長，亞洲新興樂團的崛起，以及大家對亞洲文化興趣的提升，還有許多

新世代的華人以及亞洲巨星，紛紛在國際賽事中嶄露頭角，因此邀請亞洲樂團參與歐洲國際盛事也是近年來相較於過去更為增加的情形，如果身為文化部唯一公立樂團的國立臺灣交響樂團能在這一波浪頭上踏浪而行對樂團可以於國際上快速提升臺灣的國家文化品牌，加上在國外的許多臺灣的留學生，如果也能藉此機會在學習當中維持對國內樂團一定程度的互動以及了解，對於未來人才的穩定度具有相對的優勢。

陸、附錄



拜訪維也納愛樂兩位樂團首席 Rainer Honeck 以及 Albena Danailova



劉玄詠團長與 Rainer Honeck 以及 Albena Danailova 討論與本團合作內容



維也納歌劇院戶外廣場同步演出柴可夫斯基舞劇「天鵝湖」



維也納愛樂新年音樂會演出場地
Wiener Musikverein 金色大廳



於 Wiener Musikverein 金色大廳欣賞 Wien-Berlin 精彩演奏會



於 Wiener Konzerthaus(維也納音樂廳)
欣賞由指揮大師 Daniel Barenboim 丹尼爾·巴倫波因
指揮維也納愛樂音樂會



林茲電子藝術中心展館



林茲電子藝術中心展館



劉玄詠團長向林茲電子藝術中心
Mr. Horst Hörtner 以及 Mr. Harald Dirisamer 說明本團創意



林茲電子藝術中心
Mr. Horst Hörtner 以及 Mr. Harald Dirisamer 向團長介紹該中心



劉玄詠團長於林茲電子藝術中心體驗科技創意



Mr. Horst Hörtner 為劉玄詠團長親自介紹林茲電子藝術中心



林茲電子藝術中心展示無人機體



Mr. Harald Dirisamer 介紹展示所研發之無人機



劉玄詠團長與 Mr. Horst Hörtnner 合影於林茲電子藝術中心



位於湖邊的林茲電子藝術中心



劉玄詠團長與德勒斯登音樂節藝術總監 Jan Vogler 會談



劉玄詠團長與德勒斯登音樂節藝術總監 Jan Vogler 會談



德勒斯登音樂節宣傳資料呈現各地



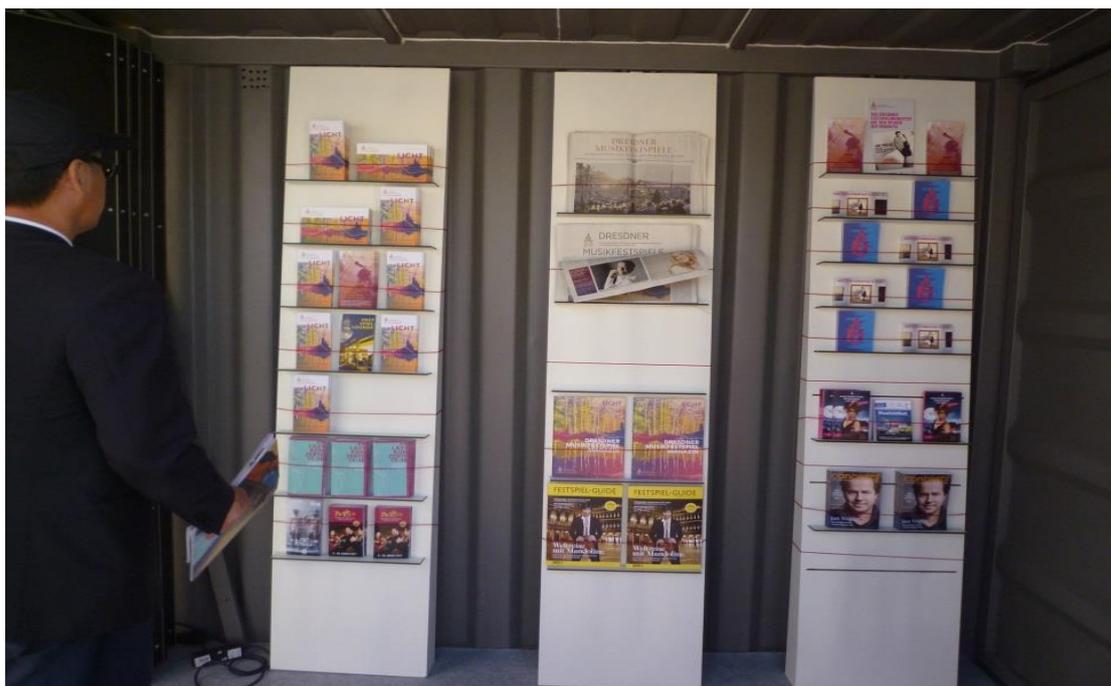
劉玄詠團長與蘇黎世愛樂團長交流



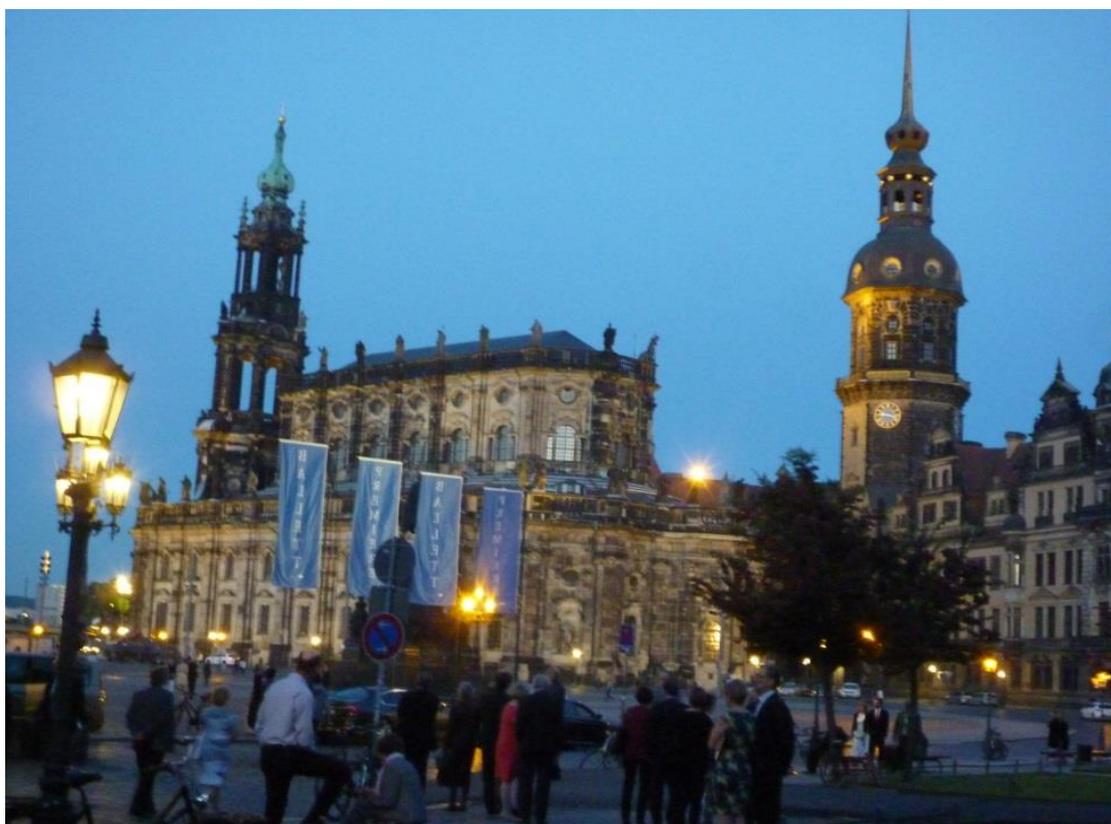
德勒斯登音樂節主文宣處處可見



德勒斯登音樂節宣傳資料呈現各地



德勒斯登音樂節宣傳資料呈現各地



德勒斯登音樂節宣傳資料呈現各地



德勒斯登音樂節主文宣以各種形式呈現於廣場



廣場前的街頭藝人



劉玄詠團長與廣場前的銅管重奏團



聖母教堂內景



聖母教堂內景



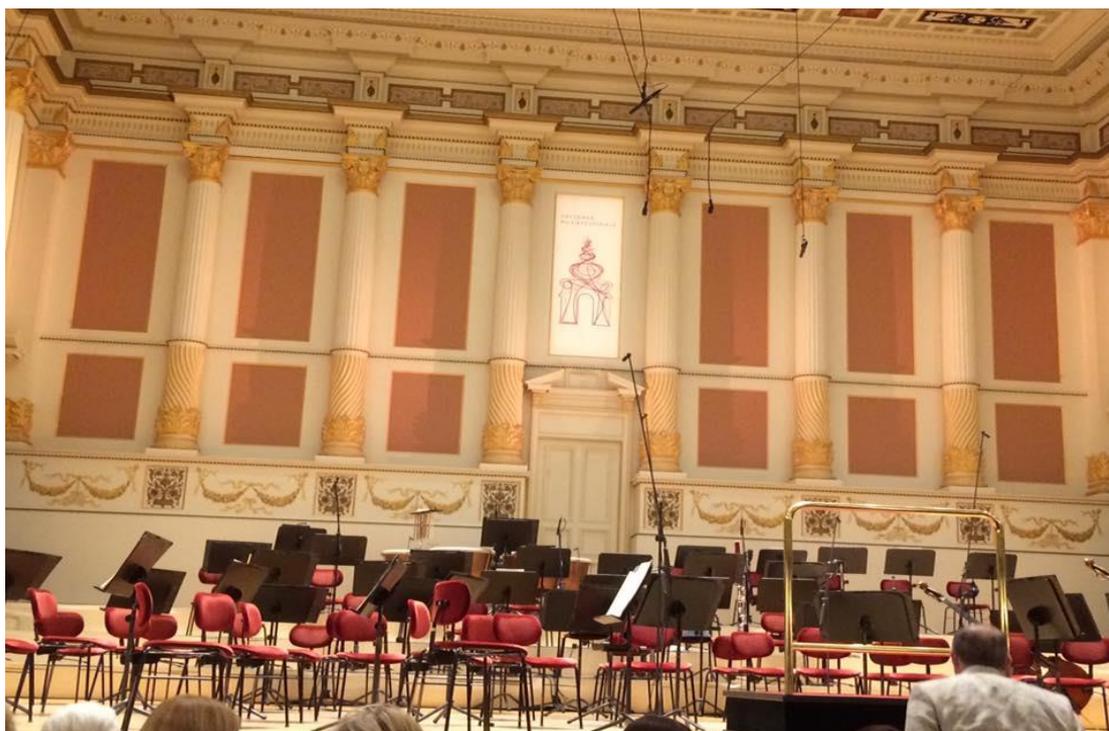
位於易北河畔的德勒斯坦



德勒斯登音樂節開幕系列由蘇黎世愛樂與 Fabio Luisi 指揮演出



德勒斯登音樂節開幕音樂會由蘇黎世愛樂
指揮 Fabio Luisi 與小提琴天后 Anne-Sophie Mutter 演出



SEMPEROPER 演奏廳



欣賞德勒斯登音樂節開幕系列音樂會
於 KULTURPLAST 音樂廳由葛濟夫與馬林斯基劇院演出



欣賞德勒斯登音樂節開幕系列音樂會
於 KULTURPLAST 音樂廳由葛濟夫與馬林斯基劇院演出



劉玄詠團長於德勒斯登音樂節音樂會結束後之開幕茶敘
與指揮 Fabio Lusi 夫婦、藝術總監 Jan Vogler 合影



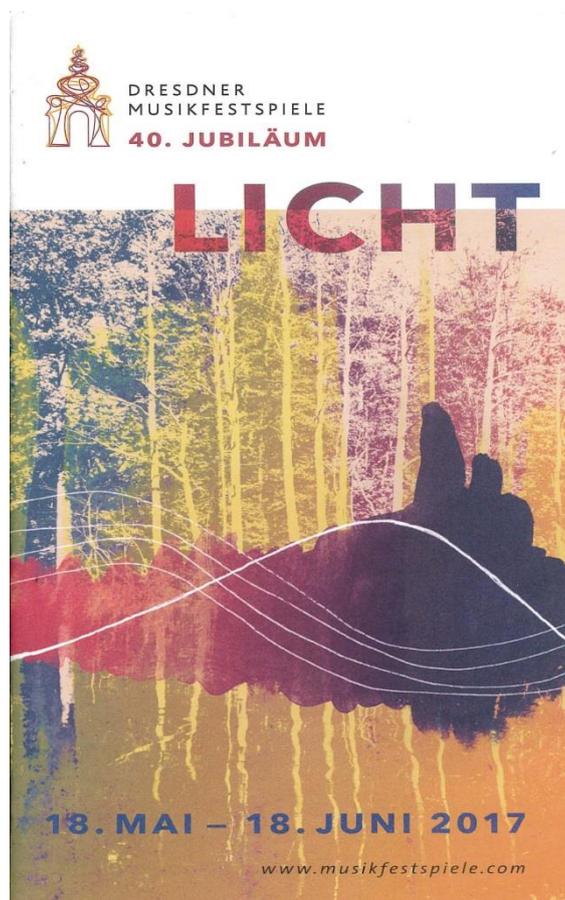
劉玄詠團長與德勒斯登音樂節藝術總監 Jan Vogler



音樂會結束後與德勒斯登音樂節藝術總監 Jan Vogler 夫婦合影



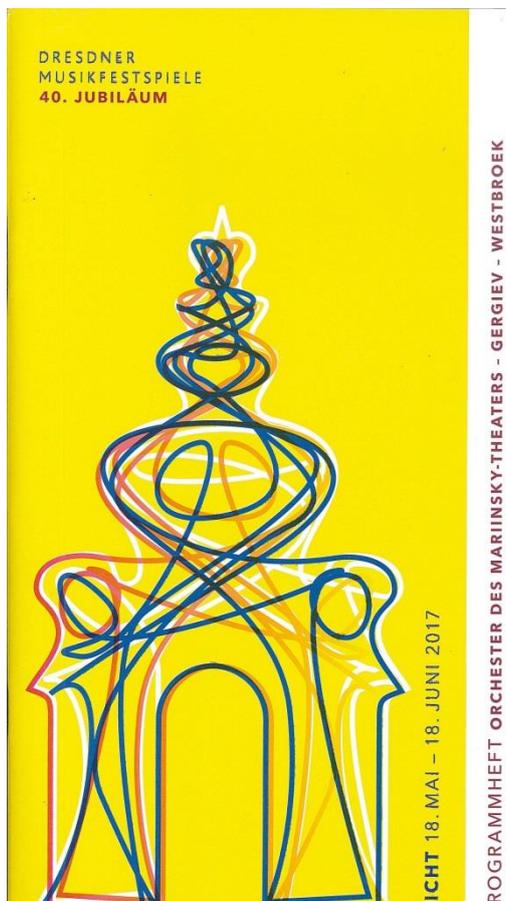
德勒斯登音樂節文宣資料



德勒斯登音樂節文宣資料



德勒斯登音樂節文宣資料



德勒斯登音樂節文宣資料

KONZERTNUMMER 01
SEMPEROPER 20 UHR
175/150/120/95/65/30/15 € KARTEN

MAI 18 ERÖFFNUNGS-
DONNERSTAG KONZERT:
PHILHARMONIA ZÜRICH -
LUISI - MUTTER

Philharmonia Zürich,
Fabio Luisi, *Dirigent*,
Anne-Sophie Mutter, *Violine*

*Tōru Takemitsu »Nostalghia« für Violine und Streichorchester
(im Gedenken an Andrei Tarkowski); Max Bruch Konzert für
Violine und Orchester Nr. 1 g-Moll op. 26; Johannes Brahms
Sinfonie Nr. 4 e-Moll op. 98*

Mit freundlicher Unterstützung der Sparkassen-Versicherung Sachsen

Beim glamourösen Auftakt der Festspiele 2017 darf sich das Publikum auf ein Wiedersehen mit dem ehemaligen Chefdirigenten der Sächsischen Staatskapelle, Fabio Luisi, freuen, der zum ersten Mal wieder in Dresden zu erleben ist. Anne-Sophie Mutter ist den Musikfestspielen eng verbunden. Neben dem klassischen Repertoire widmet sich die Geigenlegende immer wieder auch Repertoire-Neuland und zeitgenössischen Komponisten, was sich auch im ersten Teil des Konzerts in der Semperoper mit Takemitsus »Nostalghia« und Bruchs Violinkonzert widerspiegelt. Brahms Vierte Sinfonie bildet den Abschluss dieses Programms voller satter romantischer Klanglichkeit.



KONZERTNUMMER 02
KULTURPALAST 20 UHR
95/75/50/30/15 € KARTEN

MAI 19 ORCHESTER DES FREITAG MARIINSKY-THEATERS & VALERY GERGIEV

Orchester des Mariinsky-Theaters,
Valery Gergiev, *Dirigent*,
N. N., *Sopran*

Dmitri Schostakowitsch Sinfonie Nr. 5 d-Moll op. 47;
Richard Wagner »Karfreitagszauber« aus »Parsifal«, »Morgen-
dämmerung«, »Siegfrieds Rheinfahrt«, »Siegfrieds Trauer-
marsch« sowie »Schlussgesang der Brünnhilde« aus der
»Götterdämmerung«

Das russische Eliteorchester aus St. Petersburg, das mit einer unglaublichen musikalischen Bandbreite auf sich aufmerksam macht, ist 2017 zum dritten Mal unter seinem charismatischen Maestro Valery Gergiev Gast der Dresdner Musikfestspiele. Dabei haben die Musiker mit der Fünften von Schostakowitsch eine Sinfonie auf dem Programm, die schon bei ihrer Uraufführung 1937 ein riesiger Erfolg war, obwohl – oder gerade weil – das Publikum die versteckten, gar nicht so optimistischen Botschaften des scheinbar so positiven Schlusses sehr deutlich wahrnahm. Das Thema Revolution ganz anders verstanden hat Richard Wagner. Mit fulminanten Kostproben unter anderem aus dessen »Götterdämmerung« schlägt das opernerfahrene Orchester des Mariinsky-Theaters einen Bogen von der Zeit des russischen Stalinismus zurück zur Spätromantik.



Wut-Chor in der Frauenkirche

Psychogeografische Konzertperformance

Ein Wut-Chor in der Frauenkirche: Inspiriert vom antiken Mythos der Göttin Hera, die den Helden Herakles blind vor Zorn machte, sodass er im Rausch seine Kinder tötete, erzählt Elfriede Jelinek in ihrem gleichnamigen Stück von zornigen Göttern, Vätern und Söhnen – von der Wut islamistischer Terroristen wie deutscher Wutbürger. Christian von Borries, der für seine Arbeiten gern ungewöhnliche Plätze aufsucht, führt als Regisseur und Dirigent Jelineks neuen Text gemeinsam mit Schauspielern des Staatsschauspiels Dresden und den Dresdner Sinfonikern in der Frauenkirche auf und kombiniert ihn unter anderem mit Auszügen aus „Siegfrieds Tod“ von Richard Wagner, Mendelssohn Bartholdys „Reformationssinfonie“, Händels „Dettinger Anthem“ und „Funeral Anthem“, Mozarts Requiem sowie Liedern der Dresdner Liedertafel 1849 („Verzweifle nicht im Schmerzensthal“, „Des Sängers Fluch“).

Darüber hinaus wird in dieser „psychogeografischen Konzertperformance“, die am 17. Juni in der Frauenkirche Premiere feiert, die Geschichte des Gotteshauses und das unvollendete und hier erstmals rekonstruierte Fragment „Jesus von Nazareth“ von Wagner eine Rolle spielen. Das Publikum darf sich auf einen spannenden Abend einstellen. *cfj*

📅 17. Juni, 19 Uhr, Frauenkirche

Treffpunkt Festspiellounge

Die Lounge der Dresdner Musikfestspiele im Vienna House QF Dresden mit spektakulärem Blick auf die Frauenkirche lädt auch in diesem Jahr wieder ein, anregende Konzertabende bei kurzweiligen Gesprächen unter Freunden mit einem schönen Getränk und einem leckeren Snack gebührend ausklingen zu lassen. Diverse Überraschungsprogramme mit Festspielkünstlern sorgen für Festspielflair zu später Stunde. Die genauen Termine werden noch bekannt gegeben unter www.musikfestspiele.com.

📍 Vienna House QF Dresden,
Neumarkt 1, 6. Etage, Eintritt frei

SERVICE

■ Besucherservice der Dresdner Musikfestspiele

Weißer Gasse 8, 01067 Dresden
Mo bis Fr: 10–18 Uhr, Sa: 10–16 Uhr
Telefonischer Kartenvorverkauf
Tel +49 (0)351 / 656 06 700
Mo bis Fr: 9–18 Uhr, Sa: 9–15 Uhr

■ Kartenvorverkauf online

www.musikfestspiele.com
besucherservice@musikfestspiele.com

■ Schriftliche Kartenbestellung

Bestellungen für Gruppen (ab 10 Personen)
Dresdner Musikfestspiele
Besucherservice
Postfach 10 04 53, 01074 Dresden
Bestellungen für Gruppen (ab 10 Personen)
Fax +49 (0)351 / 478 56-17
gruppen@musikfestspiele.com

■ Weitere Kartenvorverkaufsstellen

Konzertkasse im Florentinum,
Ferdinandstraße 12,
Tel +49 (0)351 / 86 66 00
Schillergalerie, Loschwitzer Str. 52a,
Tel +49 (0)351 / 31 58 70
Dresden Information an der Frauenkirche,
Neumarkt 2,
Tel +49 (0)351 / 50 15 01
sämtliche eventim-Vorverkaufsstellen,
www.eventim.de

- 7 Weitere Informationen zum Ticketverkauf und Ermäßigungen finden Sie unter www.musikfestspiele.com/de/programm-tickets/

IMPRESSUM

„Dresdner Musikfestspiele“

Eine Sonderveröffentlichung der
Dresdner Neuesten Nachrichten

Verlags- und Anzeigenleitung:
Armin Stroeve

Verantwortlich Redaktion: Kerstin Leiß,
Dresdner Neueste Nachrichten

Martin Künanz, Ana Maria Quandt,
Dresdner Musikfestspiele

Texte: Nicole Czerwinka (nc),
Christiane Filius-Jehne (cfj),
Franziska Haupt (fh),
Ana Maria Quandt (amq)

Es gilt die Anzeigenpreisliste
Nr. 18 vom 1. Januar 2017

Postanschrift: Verlag Dresdner
Nachrichten GmbH & Co. KG,
Dr.-Külz-Ring 12, 01067 Dresden,
Tel. 0351/8075190, Fax 0351/8075149

Druck: Leipziger Verlags- und
Druckereigesellschaft mbH & Co. KG

售票訊息

Liebe Musikfreunde,

es ist mir eine große Freude, Ihnen das Programm der 40. Dresdner Musikfestspiele unter dem Motto „LICHT“ präsentieren zu dürfen.

Licht ist das Lebenselixier der Menschheit, es ist aber auch ein Symbol für Aufklärung, Freiheit, Transparenz und Energie. Menschen, die uns mit Mut und Visionen in die Zukunft führen, nennen wir gern „Lichtgestalten“.

Ob Bach, Beethoven, Schostakowitsch oder Strawinsky, sie alle haben insbesondere deshalb Musikgeschichte geschrieben, weil sie gesellschaftliche Entwicklungen in Töne gesetzt oder mit ihren Tönen eigene Revolutionen in der Musik angestoßen haben.

Auch in unserer Zeit gibt es Musiker, die Grenzen austesten und unser Musikleben schrill oder auch ganz still revolutionieren. Wir haben viele dieser fantastischen Künstler eingeladen, um die Geschichte der Revolutionen in der Musik zu erzählen, den Weg, den sich das Licht durch die Musik bis in die heutige Zeit gebahnt hat.

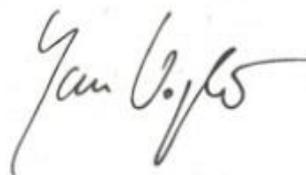


Foto: Felix Broede

Mein Dank gilt auch in diesem Jahr allen öffentlichen und privaten Sponsoren, die mit Weitblick und Enthusiasmus für die Zukunft Dresdens als Festivalstadt eintreten.

Ich wünsche Ihnen viel Vergnügen mit unserem Jubiläumsprogramm und freue mich darauf, Ihnen bei den Festspielen 2017 in der Kunst- und Kulturstadt Dresden zu begegnen.

Ihr Jan Vogler, Intendant



藝術總監至親愛樂友們邀請

Sven Helbig schreibt Musik zu Luther-Film

Als Martin Luther am 31. Oktober 1517 seine 95 Thesen an der Tür der Schlosskirche in Wittenberg anschlug, war das der Beginn einer Revolution. Die sogenannte Reformation veränderte das religiöse Weltgefüge und war der Auftakt zu einer umwälzenden und aufwühlenden Neuordnung der Kirchen. Aus dem kleinen unbekanntem Mönch aus Wittenberg wurde eine zentrale Figur der religiösen Aufklärung und Neubetrachtung. Die Sprengkraft seiner Botschaft ist auch im Jahr 500 der Reformation noch immer faszinierend. Anlässlich des Jubiläums widmen sich die Musikfestspiele der Figur Martin Luther mit einem spannenden musikalischen Projekt. Neue Sichtweisen auf den Reformator verspricht das Konzert mit dem MDR Sinfonieorchester, dem MDR Rundfunkchor und dessen Chefdirigenten Kristjan Järvi. Eigens dafür hat der in Dresden lebende Komponist Sven Helbig zu Hans Kysers Stummfilm „Luther – Ein Film der Deutschen Reformation“ von 1927 als Auftragswerk der Festspiele und des MDR eine Musik geschrieben, die eine Brücke zwischen den Jahrhunderten schlägt. Sven Helbig ist bekannt für seine genre- und grenzenübergreifenden Werke, die an der Schnittstelle zwischen klassischem Komponieren, experimenteller Kunst und Popmusik angedockt sind. Historische und moderne Elemente sind auch der Schlüssel für eine Neubetrachtung der Figur Luther, und so schreibt Sven Helbig für die Uraufführung im Kulturpalast für Orchester, Chor und Elektronik. Dies gilt auch für die gezeigte Fassung des Stummfilms, der in einer restaurierten Schnittversion zu sehen sein wird, ergänzt durch von einem Videokünstler zusammengestellte Passagen. Mit der Vertonung eines Films betritt auch Sven Helbig Neuland, und man darf gespannt sein auf seine musikalischen Antworten zu den imposanten Bildern des historischen Leinwandepos. *amq*

3. Juni, 20 Uhr, Kulturpalast



Sven Helbig

Sven Helbig 為電影(影集)路德探長作曲

Hollywood trifft Klassik

Bill Murray und Jan Vogler
im Schlagabtausch

„Man muss reisen, um zu lernen.“, wusste schon Mark Twain, und auf Reisen macht man zugegebenermaßen auch die besten Bekanntschaften. So auch Jan Vogler beim Überqueren des Atlantiks im Flieger. Der „nette Herr“, dem er sein wertvolles Stradivari-Cello zuvor am Flughafen kurz zum Halten überreicht hatte, um einen anderen Passagier mit Kopfschmerztabletten zu versorgen, saß auch im Flugzeug neben ihm. Erst im Gespräch und nach einigen Autogrammen, die sein Nachbar immer wieder gab, wurde klar, dass er ganz ungezwungen mit Bill Murray plauderte.

Der Cellist und Intendant der Dresdner Musikfestspiele und der Hollywood-Mime waren sich sofort sympathisch und gar nicht „Lost in Translation“. „Wir haben uns auf einem Flug von Berlin nach New York kennengelernt und viele interessante Gespräche geführt“, resümiert Jan Vogler. „Daraus wurde eine Freundschaft, aus der sich nun – viele Jahre später – eine sehr spannende Zusammenarbeit entwickelt hat, die für mich sehr inspirierend ist.“

In der Tat ein Treffen mit kreativen Folgen. Bill Murray lud Jan Vogler zu einem „Poetry Walk“ über die Brooklyn Bridge ein. Als der Schauspieler schließlich ein Konzert des New York Philharmonic bei den Dresdner Musikfestspielen 2014 besuchte (seinerzeit drehte er gerade „The Monuments Men“ in Berlin) reifte die Idee zu einem gemeinsamen Projekt. Nun, im Jubiläumsjahr der Musikfestspiele, ist es endlich soweit: Bill Murray und Jan Vogler & Friends (das sind die Geigerin Mira Wang und die Pianistin Vanessa Perez) zelebrieren in einem musikalisch-literarischen Programm einen spannenden Brückenschlag zwischen Musik und Literatur.

Berühmte Literaten wie Ernest Hemingway, Walt Whitman, James Fenimore Cooper oder eben Mark Twain und große Namen der Musikgeschichte wie Johann Sebastian Bach, Astor Piazzolla, Leonard Bernstein oder George Gershwin streifen das amerikanische Lebensgefühl. „Besondere Künstler haben eine gewisse Magie und Energie, die auf das Publikum überspringt, aber auch auf die Partner auf der Bühne“, so Jan Vogler über Bill Murrays besonderes Charisma. „Bill versprüht sehr viel von dieser besonderen Energie, und er tut dies auf unnachahmlich sympathische Weise.“ Und genau das kann Hollywood-Legende Bill Murray mit einem Blick, einer Geste am besten vom Leben erzählen. anzg

4. Juni, 11 Uhr, Kulturpalast



Bill Murray

Foto: VW

當好萊塢遇上古典

Bill Murray 和 Jan Vogler 的對話

Frischer Wind aus Moskau

Das Intrada Vokalensemble
singt in der Annenkirche



Das Intrada Vokalensemble aus
Moskau

Foto: PR

Das Intrada Vokalensemble hat in Russland schon die prächtigsten Säle zum Klingen gebracht. 2006 gegründet, kann der Chor gar auf Konzerte im Kreml zurückblicken. Mit seinen stilvollen Interpretationen hat sich das Ensemble unter Leitung von Ekaterina Antonenko weltweit schnell einen Namen gemacht. In Dresden waren die Sängerinnen und Sänger bereits 2015 beim Kunstfest in der Schlosskapelle zu erleben. Nun bringen sie zu den 40. Dresdner Musikfestspielen frischen Wind aus Moskau in die Annenkirche. Im Gepäck haben sie Werke von Rodion Schtschedrin oder Georgi Swiridow. Passend zum Motto „LICHT“ erklingen im einhundertsten Jahr nach der Oktoberrevolution zudem Dmitri Schostakowitschs „10 Poeme auf Texte revolutionärer Dichter“.

nc

📍 20. Mai, 20 Uhr, Annenkirche

來自莫斯科 Intrada 國民室內樂在 Annen 教堂演唱

Auf zu neuen (Klang-)Welten

Cameron Carpenter spielt
im Alten Schlachthof



Cameron Carpenter an seiner
mobilen Orgel Foto: Thomas Grube

„Wenn man die Unbeweglichkeit der Pfeifenorgel als Metapher betrachten kann, so ist die Beweglichkeit der Touring Organ die beste Metapher für musikalische Anpassungsfähigkeit. Sie überschreitet buchstäblich Grenzen. Sie kann überall hin, und ich kann sie überall spielen. Auf zu neuen Welten!“ Der „Königin der Instrumente“ hat Cameron Carpenter mit seiner eigens für ihn gebauten mobilen Orgel eine frische Identität verpasst. Virtuos weiß der schillernde Musiker mit fesselnden Arrangements zu begeistern. Auch bei seinem nunmehr zweiten Festspielauftritt im Alten Schlachthof wird er mit einem genre- und epochenübergreifenden Programm wieder alle Klangregister ziehen. Nach dem Konzert legt der Berliner DJ Johann Fanger auf. cfj

5. Juni, 21 Uhr, Alter Schlachthof
ab 23.30 Uhr DJ Johann Fanger

Musikalische Rebellion

Das B'Rock Orchestra und
René Jacobs



René Jacobs Foto: Molina Visuels

Mozart mal anders. Das ist beim B'Rock Orchestra gewiss. Der Klangkörper gründete sich 2005 aus dem Bedürfnis heraus, Alte Musik eine Verjüngungskur zu verpassen. Das Orchester vereint unter der Leitung des Alte-Musik-Rebellen René Jacobs auf historische Aufführungspraxis spezialisierte Musiker, die alte und zeitgenössische Werke auf kreative Weise verknüpfen. Bei den Dresdner Musikfestspielen wird das B'Rock Orchestra nun Mozarts Schaffen in einem neuen „Licht“ erscheinen lassen: Mari Eriksmoen (Sopran) und Johannes Weisser (Bass) präsentieren dabei Arien aus „Don Giovanni“, „Le nozze di Figaro“, „Die Zauberflöte“ und „Die Entführung aus dem Serail“, zudem erklingen Auszüge aus der Haffner-, Prager- und Jupiter-Sinfonie. nc

9. Juni, 20 Uhr, Martin-Luther-Kirche

來自新世界的聲音
賦有音樂性的小說

Orchesterklang vom Feinsten

Das London Philharmonic ist Residenzorchester

Die Dresdner Musikfestspiele freuen sich sehr, in ihrem 40. Jahrgang erstmals einen der großen britischen Klangkörper als Orchestra in Residence begrüßen zu dürfen! An zwei aufeinanderfolgenden Tagen ist das London Philharmonic Orchestra unter seinem charismatischen Chefdirigenten Vladimir Jurowski im neu eröffneten Kulturpalast zu erleben. Fremd ist dem in Moskau aufgewachsenen Künstler die Stadt an der Elbe keinesfalls, studierte er doch in den frühen 1990er-Jahren unter anderem an der hiesigen Musikhochschule Carl Maria von Weber.

Sein erstes Konzert gestalten Orchester und Dirigent gemeinsam mit dem kanadisch-polnischen Pianisten Jan Lisiecki, der bei seinem nunmehr dritten Festspielauftritt das erste Klavierkonzert op. 11 seines Landsmannes Frédéric Chopin zu Gehör bringen wird. Tiefe poetische Ausdruckskraft und feinsinnige Virtuosität verbinden sich darin in einzigartiger Weise, wobei Lisiecki unbestritten beide notwendigen Voraussetzungen voll und ganz erfüllt: Sensibilität und Brillanz. Gerade zwanzig Jahre alt war der junge Chopin, als er 1830 sein Klavierkonzert dem Warschauer Publikum vorstellte, nur ein Jahr jünger als der Solist dieses Abends. Zum Abschluss erklingt mit Gustav Mahlers Vierter seine strahlendste, eingängigste und vielleicht auch rätselhafteste Sinfonie. Der Musiktheoretiker Theodor W. Adorno sprach nicht ohne Grund von einem „Als-Ob von der ersten bis zur letzten Note“.

Die zweite Konzertbegegnung mit dem diesjährigen Residenzorchester entführt mit Werken von Glänka, Prokofjew und Schostakowitsch in die russische



Steven Isserlis

Foto: Satoshi Aoyagi

Heimat Jurowskis. Solist des Abends ist der Weltklassecellist Steven Isserlis, der sich Prokofjews selten im Konzertsaal zu erlebendem Cellokonzert op. 58 widmet, der Urfassung des Sinfonischen Konzerts op. 125. Die Kulturkommissare der stalinistischen Sowjetunion empfanden die Brutalität des Werkes als eine Zumutung.

Doch Isserlis schätzt den experimentellen und tiefgründigen Charakter der Komposition und möchte eben auch wenig gehönte Werke berühmter Komponisten zur Aufführung bringen. Abschied nimmt das britische Gastorchester mit Schostakowitschs 15. und zugleich letzter Sinfonie, welche Züge eines musikalischen Rückblicks auf die vergangenen Lebensjahre des Komponisten trägt. „Ich möchte eine fröhliche Sinfonie schreiben“, bemerkte Schostakowitsch gegenüber einem Komponistenkollegen, bevor er mit der Arbeit begann. Zu beurteilen, ob ihm dies gelungen ist, liegt nun in der Hand des Publikums. fh

22. und 23. Mai, 20 Uhr, Kulturpalast

優美的樂團演奏



Wie im vergangenen Jahr wird Dresden auch 2017 wieder zur „Klingenden Stadt“.

Foto: Oliver Killig

如同往年一樣，德勒斯登在 2017 年依舊是一座充滿聲響的城市

Dresden singt und klingt

Musik und Tanz in allen Ecken der Stadt

„Wie musikalisch ist Dresden?“ Diese Frage stellten die Dresdner Musikfestspiele im vergangenen Jahr und riefen zwecks profunder Beantwortung Laienmusiker und Profis, Jung und Alt, von hier und von außerhalb auf, Dresden zur „Klingenden Stadt“ zu machen und gleichzeitig für Toleranz und Weltoffenheit zu werben. Die Antwort waren über tausend Mitwirkende an elf verschiedenen Spielstätten und ein Meer aus Musik in der gesamten Stadt!

Auch 2017 laden die Festspiele wieder herzlich dazu ein, in allen Winkeln Dresdens zu musizieren und gleichzeitig eine

völkerverbindende Botschaft zu setzen. Alle Musik- und in diesem Jahr auch Tanzbegeisterten sind daher eingeladen, am 17. Juni 2017 ab 14 Uhr zu zeigen, welches musikalische Potenzial in der Stadt Dresden steckt. Dieses Mal ist das Ganze sogar mit einem kleinen Wettbewerb verbunden: Das Publikum ist nämlich aufgerufen, unter allen Teilnehmern einen Sieger zu küren. Der Preis: ein Gastauftritt im Rahmen der Dresdner Musikfestspiele 2018 bei „Dresden singt & musiziert“!

Das aus dem Festspielprogramm nicht mehr wegzudenkende traditionelle

Open-Air-Konzert „Dresden singt & musiziert“ darf selbstverständlich auch 2017 nicht fehlen. Wegen der Baumaßnahmen an der Augustusbrücke/Brühlschen Terrasse heißt es allerdings diesmal: auf zu neuen Ufern. Konkret: auf den Neumarkt. Erstmals wird zudem das Dresdner Festspielorchester das beliebte Format im 40. Jubiläumsjahr des Festivals musikalisch gestalten. Zusammen mit dem Balthasar-Neumann-Chor und dem Universitätschor Dresden lädt das Orchester mit bekannten Opernchören zum Zuhören, und – wie gewohnt – natürlich auch zum Mitsingen ein. Spätestens

bei Giuseppe Verdis berühmtem Gefangenchor sollte sich dann eigentlich jeder von der Kraft der Musik mitreißen lassen! *cfj*

➊ Anmeldung für „Klingende Stadt“ bis 30. April an: klingendestadt@musikfestspiele.com oder Fax: 0351-47856-23. Weitere Informationen und Anmeldeformular unter www.musikfestspiele.com/de/musix

Klingende Stadt: 17. Juni, 14 Uhr, überall in Dresden
Dresden singt & musiziert: 17. Juni, 17 Uhr, Neumarkt

德勒斯登樂音充滿在各個角落



DRESDNER

Eine Sonderveröffentlichung der Dresdner Neuesten Nachrichten
Sonnabend/Sonntag, 11./12. März 2017

MUSIKFESTSPIELE



Das Licht in all seinen Schattierungen und all seiner Symbolkraft ist Thema der Musikfestspiele 2017.

Grafik Carolin Pflüg/DMF

2017 年音樂節的主題是“燈光的色調和標制”

Programmübersicht

Datum	Uhrzeit	Titel	Ort	Dirigent	Ensemble	Ort
30. April	11.00	SONDERKONZERT – DRESDNER FESTSPIELORCHESTER „TRIPLEKONZERT“ Sonderkonzert im Rahmen der Einführung des Kulturpalastes, Dresdner Festspielorchester, Igor Balkov, Nicola Benedetti, Jan Vogler, Alexander Melnikov, Wolke von Beethovens Schwanen, Wöhr	Kulturpalast		SK	
18. Mai	20.00	ERÖFFNUNGSKONZERT: PHILHARMONIA ZÜRICH – LUIGI – MUTTER Philharmonia Zürich, Fabio Luisi, Anna-Sophia Mutter, Werke von Brahms, Bruch, Takemitsu	Semperoper	01		
19. Mai	20.00	ORCHESTER DES MARINUSV-THÉÂTRES & VALÉRY GERGIEV Orchestra de la Mariinsky Theatre, Valery Gergiev, Werke von Schostakowitsch und Wagner	Kulturpalast	02		
21.00		CLASSICAL BEATS: FRANCESCO TRISTANO – FROM BACH TO ELECTRO Classical Beats, Francesco Tristano	Bühnball	03		
23.00		INTRADA VOCALEMSEMBLE – FROM BACH TO ELECTRO Intrada Vocale Ensemble, Werke von Schostakowitsch u. a.	Bühnball	04		
20.00		MYTHOLOGISCHES KAMMERORCHESTER – SÄCHSISCHES VOCALEMSEMBLE – GOTTLIEB, Werke von J.S. Bach, Fauci, Mozart, Viganovskij	Frauenkirche	05		
21. Mai	11.00	KINDERKONZERT: FREDERICK FOR KIDNEY, Tschernopel Lörbeck Werke von Lind, Mozart, Schwan, Schubert	Sächsisches Wackerbarth	06		
21.00		ERÖFFNUNGSKONZERT: FREDERICK FOR KIDNEY, Tschernopel Lörbeck Werke von Lind, Mozart, Schwan, Schubert	Deutsches Hygiene-Museum	07		
20.00		FRAGILE PHILHARMONIA – WILLAUME – DAMRAU – TESTE Balkanische Opernarien, Pär – Angela Philharmonica, Ermannet Willaume, Clana Damrau, Mikaela Teste, Britten/Beethoven Opernarien	Semperoper	08		
22. Mai	18.00	OPERAHOUSESTELLE – Tschernopel Lörbeck, Schönbauern und Schüler Dresdner Schulen London Philharmonic Orchestra – JURČOWSKI – LISECKI	Deutsches Hygiene-Museum	09		
20.00		LONDON PHILHARMONIC ORCHESTRA – JURČOWSKI – LISECKI London Philharmonic Orchestra, Vladimir Jurowski, Ian Utterby, Sofia Fomina, Werke von Chopin, Grieg, Mahler	Kulturpalast	10		
23. Mai	20.00	LONDON PHILHARMONIC ORCHESTRA – VANSČÁ – SEKIN London Philharmonic Orchestra, Vladimír Jurowski, Steven Isserlis	Kulturpalast	11		
24. Mai	20.00	CURTIS SYMPHONY ORCHESTRA – VANSČÁ – SEKIN Curtis Symphony Orchestra, Gidon Siskind, Peter Szink, Werke von Brahms und Strauss	Kulturpalast	12		
20.00		DRESDEN FRANKFURT DANCE COMPANY Curtis Symphony Orchestra, Gidon Siskind, Peter Szink, Werke von Brahms und Strauss	Festspielhaus Hellerau	13		
25. Mai	20.00	DRESDEN FRANKFURT DANCE COMPANY, siehe Veranstaltung Nr. 13	Festspielhaus Hellerau	14		
20.00		MARTIN GRUBENBERG & THE PERCUSSION PLANET ENSEMBLE Kulturpalast	15			
20.00		SCHUMANN QUARTETT – Werke von Beethoven, Reger, Mozart Palais im Großen Garten	16			
20.00		BELLS LANCERS, MICHAEL WOODLEY & Wolfgang Haffner Carnegie Mellon Orchestra Deutsche Werkstätten Hellerau	17			
20.00		OPEN AIR-KONZERT City of Birmingham Symphony Orchestra – GIMENO – VÖGLER City of Birmingham Symphony Orchestra, Gustavo Gimeno, Jan Vogler	Semperoper	18		
27. Mai	17.00	ZORNIKONZERT DAVID TITTELINGTON – Werke von J.S. Bach, Brahms, Ruck u. a. Dresdner Philharmonische	Dom St. Marien (Freilang)	19		
19.30		DRESDNER BAROKKORCHESTER – Werke von Bach, Hindemith, Prokofiev	Dresdner Philharmonische	20		
20.00		LAJALLA – Himmelfahrtslieder – Werke von Agostini, Elmerfeld, Diemer, Ferrerri u. a.	Frauenkirche	21		
20.00		TSCHECHISCHES KAMMERORCHESTER & JÜRGEN LÖWEN Kulturpalast	22			
28. Mai	11.00	WERKE von Mozart und Schubert Dresdner Philharmonische – SANDERLIN – SCHUCH Dresdner Philharmonische Akademie, Herbert Schuch	Semperoper	23		
19.30		DRESDNER PHILHARMONIE – SANDERLIN – SCHUCH Dresdner Philharmonische Akademie, Herbert Schuch	Kulturpalast	24		
29. Mai	20.00	WERKE von Mozart und Schubert Schloss Wackerbarth	25			
30. Mai	20.00	MAX BAARIE & PALAST ORCHESTER – Cherson, Schlager und Sings Kulturpalast	26			
31. Mai	20.00	LEONARDO BERTINI TRIO – Werke von Dvořák, Bartók, Kodály, Schubert, Schumann, Williams sowie Albeniz und Liszt aus „El Balneario“ Kulturpalast	27			
01. Juni	20.00	SIMONA ETTERIA – AMMERSEEL – CHRISTOPH & JULIAN FREGARDEN Werke von Morawetz Frauenkirche	28			
02. Juni	20.00	ORCHESTRE DE PARIS – HENGELERBUCK – LINDSEY Orchestra de Paris, Thomas Hengstler, Kate Lindsey, Werke von Cantelero, Massengoi, Ravel Kulturpalast	29			
03. Juni	20.00	TSCHECHISCHES KAMMERORCHESTER – HELBIG – JÄRO MDE Sinfonieorchester, MDE Rundfunkorchester, Kristján Jónvi, Iven Helling, Kühner – für eine der deutschen Einführungsmusik Kulturpalast	30			
04. Juni	11.00	BILL MAURAY, JAN VÖGLER & FREUNDE Bill Murray, Mike Wang, Jan Vogler, Vanessa Peters, Ann Tackx von Himmelfahrt, Neuk, Whitman u. a. sowie Werke von J.S. Bach, Beethoven, Corbelli, Piazzolla u. a.	Kulturpalast	31		

Fulminanter Start in die Jubiläumssaison

Das Eröffnungswochenende präsentiert Stars der Klassikwelt

In der Saison 2017 können die Dresdner Musikfestspiele nunmehr ihr 40. Jubiläum feiern. 1978 gegründet, blickt das Festival auf eine spannungsreiche Geschichte zurück, auf viele unvergessliche Musikerlebnisse und große Künstler und Orchester aus aller Welt, die im Laufe der vier Jahrzehnte zum Gastspiel an die Elbe gereist sind.

Und so ein Geburtstagsjahrgang muss entsprechend gefeiert werden, was die Musikfestspiele mit einem spannenden Programm und hochkarätigen Interpreten gebührend zelebrieren. Bereits das Eröffnungswochenende präsentiert gefeierte und mit den Musikfestspielen eng verbundene Musiker, die für einen glanzvollen Auftakt sorgen.

Die Stargeigerin Anne-Sophie Mutter wird das diesjährige Eröffnungskonzert bestreiten – ein ganz besonderes Erlebnis nicht nur für Fans der Violine. Die weltberühmte Künstlerin war bereits fünf Mal zu Gast bei den Musikfestspielen und reist diesmal gemeinsam mit der Philharmonia Zürich und Fabio Luisi zum Konzert in die Semperoper. Luisi dürfte dem Dresdner Publikum als ehemaliger Chefdirigent der Sächsischen Staatskapelle (2007 bis

2010) ebenfalls noch bestens bekannt sein. Dass Anne-Sophie Mutter eine Verfechterin der Aufführung von zeitgenössischen Werken ist, zeigt auch das Programm des Abends: In der ersten Konzerthälfte lässt sie Toru Takemitsus „Nostalghia“ und Max Bruchs romantisches Violinkonzert Nr. 1 in g-Moll aufeinander treffen. Der Eröffnungsabend endet klangschwelgend mit Johannes Brahms' vierter und letzter Sinfonie.

Das Konzert am darauffolgenden Tag bringt ein Wiedersehen mit dem russischen Weltklasseorchester aus St. Petersburg und seinem Chefdirigenten Valery Gergiev. Bereits für sein drittes Gastspiel reist das Orchester des legendären Mariinsky-Theaters zu den Musikfestspielen. Seit 1988 Musikdirektor und seit 1996 künstlerischer und Generaldirektor des Hauses, hat Gergiev das Mariinsky-Theater zu einem spannungsvollen und gefeierten Kulturkomplex entwickelt.

Neben seinem kulturellen Engagement in seiner Heimat und Auftritten mit allen führenden Klangkörpern ist der Dirigent zudem seit 2015 Chefdirigent der Münchner Philharmoniker. Dass die Musiker des Mariinsky nicht nur für gran-



Anne-Sophie Mutter ist Solistin des Eröffnungskonzerts. Foto: Stefan Höderath/DG

diose Interpretationen des russischen Repertoires stehen, sondern sich unter Gergiev auch mit Bravour dem deutschen romantischen Œuvre widmen, zeigt das Programm im neu eröffneten Kulturpalast. So erklingt mit Schostakowitschs Fünfter Sinfonie ein spannungsvolles Werk, das trotz oder gerade wegen der verdeckten Botschaften bei der Uraufführung 1937 vom Publikum gefeiert wurde. Der zweite Teil des Programms ist nicht minder eindrucksvoll mit Auszügen aus

Richard Wagners „Parsifal“ und „Götterdämmerung“.

Das dritte Highlight des Eröffnungswochenendes führt eine der größten Sopranistinnen unserer Zeit zu den Festspielen. Die für ihre atemberaubende Technik und charismatische Bühnenpräsenz gefeierte Diana Damrau wird dabei von der PKF-Prague Philharmonia unter Emmanuel Villaume begleitet. Als Gesangspartner steht ihr auf der Bühne (wie auch im „richtigen“ Leben) der französische Bassbariton Nicolas Testé zur Seite. Der mit „Belcanto drammatico“ überschriebene Abend lässt mit Arion von Bellini, Massenet, Meyerbeer u.a. nicht nur Opernfreunde in himmlischen Melodien schwelgen und musikalisch keine Wünsche offen. Die Semperoper wird so einmal mehr zum Ort eindrücklicher und unvergesslicher Gesangserebnisse. amq

Eröffnungskonzert: 18. Mai, 20 Uhr, Semperoper
Orchester des Mariinsky-Theaters & Valery Gergiev: 19. Mai, 20 Uhr, Kulturpalast
PKF-Prague Philharmonia – Villaume – Damrau – Testé: 21. Mai, 20 Uhr, Semperoper

在這次週年音樂季中請來了具有爆發力的巨星

DIE DRESDNER MUSIKFESTSPIELE ZU GAST AUF DER LEIPZIGER BUCHMESSE
23. BIS 26. MÄRZ 2017
HALLE 4, STAND A206

VERANSTALTUNGEN IM MUSIKCAFÉ
HALLE 4, STAND A401

DO 23. MÄRZ, 14.00 - 14.30 UHR
SaxRevolution: Über die Erfindung des Saxofons in Wort und Musik
Mit Asya Fateyeva, Saxofon

FR 24. MÄRZ, 14.30 - 15.00 UHR
Bohème 2020: Ein zukunftsweisendes Format der Förderung junger Künstler
Mit Danae Dörken, Klavier



Valery Gergiev kommt mit seinem Orchester des Mariinsky-Theaters aus St. Petersburg nach Dresden und interpretiert Schostakowitsch und Wagner. Foto: Marco Borggreve



Für Belcanto vom Feinsten steht die Sopranistin Diana Damrau, die gemeinsam mit dem Bassbariton Nicolas Testé und der PKF-Prague Philharmonia unter Emmanuel Villaume in der Semperoper auftritt. Foto: Rebekka Fay

Heldentat einer mutigen Frau

Das Dresdner Festspielorchester überrascht diesmal mit einer Aufführung von „Leonore“, der Urfassung von Beethovens einziger Oper

VON UDO BADELT

Sprichwörter sind etwas Schönes – und dennoch mit Vorsicht zu genießen. „Cut Ding will Weile haben“? Im Fall von Beethovens einziger Oper „Fidelio“ lässt sich darüber streiten. Der Meister, der in der ständischen und der Kammermusik Revolutionskämpfer geschaffen hat, rang zehn Jahre mit dem Stück, schrieb insgesamt drei Versionen und vier Ouvertüren. Und war am Ende doch nicht wirklich zufrieden, wie er Georg Friedrich Tietzschke, seinem Librettisten, gestand.

Beethoven und die Bühne, das ist definitiv ein Kapitel für sich. Jetzt wird das Dresdner Festspielorchester als Abschluss der Musikfestspiele am 18. Juni die erste Fassung von „Fidelio“, die so genannte Urfassung, konzertant auführen. Sie entstand 1805 und trägt den Namen „Leonore“. So heißt die Hauptfigur, die sich als Mann Fidelio verkleidet – im Gefängnis einschleusen lässt, ihre Gattin Florestan aus den Händen Don Pizarro zu befreien.

Die Grundzüge der Handlung sind in allen drei Fassungen ähnlich. Aber die Urfassung ist wesentlich länger, dreistündig, durchsetzt mit langen Duett- und Ensembleparten mit einem Grund dafür gewesen sein, dass das Werk bei der Uraufführung im Theater in der Wiener Umland aufgenommen wurde. Beethoven hat das Material spärlich gestreift, zwei Akte daraus geformt. Arten gestrichelt, aber auch neue hinzubonponiert. Fast kein Musikstück ist gleich geblieben, mehr als die Hälfte der Oper neu komponiert, hat er einem Freund berichtet.

Thomas Jahn, Obost im Festspielorchester, findet „Leonore“ „ausnehmbar faszinierend“. „Wir erleben hier quasi direkt und authentisch den frühen Beethoven, wie er sich seinen revolutionären Ideen, seine glühende Leidenschaft von der Seele schreibt.“ Dazu muss man wissen,



das Wien im Jahr 1805 von französischen Truppen besetzt war. Eine Situation, die Beethovens Widerstandgeist enorm beflügelt haben dürfte, andererseits aber schlecht war fürs Geschäft: Wer geht schon in die Oper, wenn draußen Krieg herrscht? Im Publikum saßen vor allem Militärs“, erzählt Thomas Jahn, und das war wohl auch ein Grund, warum das Werk bei der Uraufführung auf wenig Interesse stieß.

Als Originalklangensemble wird das Dresdner Festspielorchester „Leonore“ natürlich auf historischen Instrumenten spielen, dirigiert von Ivo Hahm. Auf Anregung von Jan Vogler ist das Orchester 2012 gegründet worden. Das Festspiel-

orchester haben, ist nicht selbstverständlich, aber auch keine Seltenheit, siehe Bayreuth. Ein Festspielorchester als Originalklangensemble allerdings, das ist ein Alleinstellungsmerkmal Dresdens. Das Orchester setzt sich zusammen aus Musikern, die sonst in europäischen Barockorchestern spielen, dem Concerto Köln, dem Akademie für Alte Musik Berlin, dem Orchestra of the Age of Enlightenment oder auch dem Freiburger Barockorchester. Das Repertoire des Festspielorchesters beschränkt sich aber keineswegs auf die Zeit um 1800. „Wir haben auch schon Richard Strauss gespielt, etwa die frühe Oper „Feuersnot“, erzählt Thomas Jahn. „Die Sänger waren glück-

lich, weil sie endlich mal nicht schreien mussten.“ Auch Richard Wagner ist für das Ensemble kein Problem. Am 10. Juni wird es dessen „Rienzi“-Ouvertüre spielen, Waltraud Meier singt Strauss' „Vier letzte Lieder“, dann erklingt Beethovens „Acht“, als zweiter Auftritt des Orchesters bei den Festspielen folgt eine Woche später dann die „Leonore“.

Originals sind das Orchester mit dem ersten Programm auch in der Berliner Philharmonie aufzutreten, am 11. Juni. Um in der Hauptstadt teilhaftig Werbung zu machen für die Dresdner Musikfestspiele. Und natürlich für Dresden selbst. Die Stadt hat positive PR in der Regel nötig. Seit Pegida marschiert und AfD-Scharf-



Wölft du, wie es damals klang? Das Festspielorchester hat sich der historischen Aufführungspraxis verschrieben. Doch das Repertoire beschränkt sich nicht auf Barockes. Waltraud Meier (linkes Foto) wird beispielsweise mit den Musikern „Vier letzte Lieder“ von Richard Strauss interpretieren. Foto: Oliver Köllig, Nomi Baumgartl

wens erstem Klavierkonzert und der Intendant höchstselbst in Schumanns Cellokonzert, das Jan Vogler auch auf der ersten CD des Festspielorchesters spielt. Von Schumann erklingt dann noch die herrliche vierte Sinfonie.

Mit der Aufführung der „Leonore“ in Dresden stößt das Orchester definitiv in eine Lücke vor. Denn die Urfassung von „Fidelio“ ist auf den Opernbühnen sehr selten zu hören. John Eliot Gardener hat sie 1997 mit dem Orchestre Révolutionnaire et Romantique auf CD eingespielt, immerhin. Und jetzt also in Dresdens Kulturpalast. Wenn übrigens weiter oben ausgeführt wurde, die Aufführung am 18. Juni sei „konzertant“, dann ist das nur die halbe Wahrheit. Zwar gibt es keinen Regisseur, aber doch eine Form von Inszenierung, und zwar durch die Gruppe „Bohème 2020“. Auch sie geht auf eine Idee von Vogler zurück. Junge Künstler aus verschiedenen Sparten – Tanz, Musik, Schauspiel, bildende Kunst – vereinigen sich hier seit 2014, um die Dresdner Musikfestspiele durch Aktionen und Raumbelebungsprojekte zu bereichern. Was sie mit „Leonore“ genau vorhaben, ist natürlich noch ein Geheimnis. Nur so viel ist bekannt: Die gesungenen Texte sind Stück manchmal zu einer zähen Angelegenheit machen können, sind komplett geschrieben. So wird der Kulturpalast in dem die Aufführung stattfindet, für diesen einen Abend zu einem sehr speziellen Opernhaus.

Die Geschichte dieses 1969 eröffneten Hauses ist übrigens ein Kapitel für sich. Dass es nicht abgebrochen wurde, sondern als Schicksalserbe der DDR-Modernen inmitten der rekonstruierten Altstadt stehen bleiben durfte, kann man ruhig als städtebauliche Großtat bezeichnen. Die Potsdamer konnten sich dagegen nicht durchringen, ihre Fachhochschule aus DDR-Zeiten neben dem wiederaufgebauten Schloss als erhaltenen würdevoll einzusetzen. In Dresden hingegen wird der Kulturpalast mit renovierter Fassade und neuem Innenleben (inklusive hochkarätigen Konzerten) Ende April wieder eröffnet. Selbstverständlich wird beim Festwochenende auch die Urfassung des Dresdner Festspielorchesters aufgeführt.

德勒斯登音乐节各活动报导

Die Seele bilden

Hochkarätige Sinfoniekonzerte mit dem hr-Orchester und dem Mahler Chamber Orchestra

Als die Dresdner Musikfestspiele 1978 gegründet wurden, war das ein wiewohl großwahnstimmiger, aber ungewollt weitsichtiger Kraftakt. Die Berliner oder New Yorker Philharmoniker mit Herbert von Karajan respektive Zubin Mehta einzuladen, war in Zeiten des Devisenmangels eine heisse Kunde noch gleichhafte Entscheidung. Sie mag beweisen, welcher repräsentative Wert den achthon Künstlern damals von der DDR-Führung beigegeben wurde. Man kann das aus heutiger Sicht Ablehnungsgelächter nennen, man kann aber auch konstataren, dass der Stellenwert des kulturellen Reichtums zumindest erkannt und regelmäßig zur Chefsache erklärt wurde.

Die programmatische Vielfalt und die Einladung hochrangiger Orchester hat sich das Festival bis heute erhalten und zu unerkannten Ausmaßen ausgeweitet. Die künstlerischen Herkunftsorte der Jubiläumssaison hießen auf so prominente Namen wie Zürich, Philadelphia oder Sankt Petersburg, Birmingham, Prag und Paris. Steht im Mai weit also ein kosmopolitischer Wind, der Dresden für die Dauer eines Monats musikalisch den Hauch einer Weltmetropole über die barocke Silhouette bläst.

Neben den internationalen Ensembles sind aber immer wieder auch bedeutende Rundfunkklangkörper zu Gast wie in diesem Jahr das Sinfonieorchester des Hessischen Rundfunks aus Frankfurt am Main. Und nicht zu vergessen die freien Ensembles von hoher Qualität wie das Mahler Chamber Orchestra. Dieses Streben nach einer künstlerischen Vielfalt sowie eine motivierende Endeckelung und eine strikte Kompromisslosigkeit im Anspruch zeichnet die Dresdner Musikfestspiele seit jeher aus.

Das dabei nicht nur die ganz leichte Kost auf den Programmzetteln steht, ist fast schon kletter Erwähnung mehr wert. Die Hessen warten unter ihrem Chefdirigenten Andrés Orozco-Estrada mit Werken von György Ligeti und Igor Strawinsky auf, die jungen internationalen Musiker des Mahler Chamber Orchestra interpretieren unter der Leitung ihres artiere advisor Daniele Gatti – der seit neuestem auch Musikchef am Concertgebouw in Amsterdam ist, neben zwei Beethoven-Sinfonien auch Alban Bergs Violinkonzert. Eine mutige Entscheidung, ist doch in Dresden die Affinität zu klassischen Moderne nicht eben übermäßig ausgeprägt.



International renommiert, Andrés Orozco-Estrada (oben) ist Chefdirigent des hr-Sinfonieorchesters, darunter das Mahler Chamber Orchestra. Foto: Martin Spitzmuller, MDR/Agf

Als Solisten sind die Geiger Kavakos und Tetzlaff mit dabei

Zur guten Tradition der Dresdner Musikfestspiele gehört aber auch, dass es so wohl erstklassige Recitals gibt wie auch internationale Solisten in den Sinfoniekonzerten. Wobei das Spektrum zwischen dem Geiger David Garrett in vergangenen und seinem künstlerischen Antipoden Leonidas Kavakos in diesem Jahr kaum größer sein könnte. Kavakos, der mit dem Sinfonieorchester des Hessischen Rundfunks den Brahms-Klassiker spielt, gehört zu den feinsten und ambitioniertesten Künstlerpersönlichkeiten der kleinen internationalen Musikwelt. Trotz seiner Abneigung gegen alle Arten von Außerlichkeit, die Verführung des leichtgläubigen Repertoires und schauschlagenden PR-Geldlings hat es Kavakos, einer der wenigen internationalen arrivierten Künstler aus Griechenland, mehrerer Wettbewerbsgewinne ganz an die Spitze der Solistenschar gebracht. In Dresden wird er Johannes Brahms' Violinkonzert mit dem hr-Sinfonieorchester interpretieren.

Seine Kompromisslosigkeit drückt sich nicht nur in seiner eigenen Erscheinung aus, sondern auch in seinem Selbstverständnis als Übersetzer der Musik, als Interpret im Sinne eines Botschafters des Komponisten. Kavakos' Credo lautet: „Kunst ist nicht zum Amüsieren da. Kunst ist, die Seele zu bilden.“

Einen ähnlichen Zugang zur Musik hat auch Leonidas Kavakos' deutscher Violinisten-Kollege Christian Tetzlaff, der Solist beim Auftritt des Mahler Chamber Orchestra. Auch wenn er nicht ganz so fundamentalistisch gegen die Selbstüberhöhung der klassischen Musikgötter argumentiert. Tetzlaff, über alle qualitativen Zweifel erhaben, ist überhaupt im Laufe seiner Karriere immer entspannter geworden. Der 1966 in Hamburg geborene Künstler trägt die absolute Ruhe eines Musikers in sich, der weder der Welt noch sich selbst etwas beweisen muss. Gern kokettiert er mit seiner geordneten Lebensauffassung, die sich in familiärer Beanspruchung oder der Unaufgeregtheit beim Üben ausdrückt.

Tetzlaffs Markenzeichen ist indes die Vorliebe für originale Notentexte. Das klingt banaler, als es dem globalen Musikerverständnis nach sein dürfte, denn der Ansatz, ohne Rücksicht auf sogenannte Aufführungsstrategien oder überkommene Erleichterungen musikalische Geschichten zu erzählen, lässt sich althergekannte Werke oftmals in einem ganz neuen, klaren Licht erscheinen. Und was, wenn nicht dieser Anspruch, dürfte einen Musikfestivals in seinem 40. Jahrgang, das sich die Überschrift „Licht“ gegeben hat, besser zu Gesicht stehen?

Aus der Neuen Welt

Der Schauspielstar Bill Murray realisiert ein ungewöhnliches Projekt mit Jan Vogler

Kennengelernt haben sie sich im Flugzeug, vor vier Jahren. Beim Einsteigen sah Bill Murray den Instrumentenkoffer von Jan Vogler und fragte: „Kriegen Sie das überhaupt in die Gepäckablage?“ Nein, er hätte ihn der Musiker. „Es hat seinen eigenen Sitz.“ Den operierte Vogler allerdings im Laufe des Fluges von New York nach Berlin, um sich besser um eine Dame mit Flugangst kümmern zu können. Nachdem es selbst die Stewardessen es nicht geschafft hatten, die nervöse Passagierin zu beruhigen, wurde das Cello schließlich doch im Gepäckfach verstaut, damit die beiden Stars, der US-Schauspieler und der deutsche Klassikinterpret, die Mitreisende durch charmante Konversation ablenken konnten. Nach der Landung in New York lud Murray dann Vogler zu dieser Poetry-Walk-Sache“ ein, „bei der ich seit etwa zwanzig Jahren mitmache, einem Spaziergang über und wuchs und zu diesem komplizierten menschlichen Durcheinander wurde, das es heute ist.“ Musikalisch brachte das Spektrum bei diesem ungewöhnlichen Abend von Johann Sebastian Bach über George Gershwin und Leonard Bernstein bis hin zur Tangolgende Astor Piazzolla.

„Das Text“, die Bill Murray vorlesen wird, entstammen dem Kanon der klassischen amerikanischen Literatur: James Fenimore Cooper, Mark Twain, Walt Whitman, Ernest Hemingway. „Es ging darum, die Essenz und die Wurzel dessen zu finden, was man als den literarischen Selbstausdruck der Neuen Welt bezeichnen kann“, erklärt der Schauspielstar. „Wie es war, als Dichter den Geist dieses Landes zu verkörpern, das einen spielen Start hatte, was man als den literarischen Selbstausdruck der Neuen Welt bezeichnen kann“, erklärt der Schauspielstar. „Wie es war, als Dichter den Geist dieses Landes zu verkörpern, das einen spielen Start hatte, was man als den literarischen Selbstausdruck der Neuen Welt bezeichnen kann“, erklärt der Schauspielstar.



Bill Murray verkörpert, das einen spielen Start hatte, was man als den literarischen Selbstausdruck der Neuen Welt bezeichnen kann“, erklärt der Schauspielstar.

德勒斯登音乐节各活动报导



Das Dresdner Festspielorchester lädt auch in diesem Jahr zum Werkstattkonzert ins Palais im Großen Garten, jedoch auch in den Kulturpalast und die Frauenkirche ein. Foto: Oliver Killig

德勒斯登音樂節各活動報導

Lichtbringender Orchesterklang

Das Dresdner Festspielorchester auf revolutionären Musikpfaden

Konnte das Dresdner Festspielorchester in der letzten Saison sein fünfjähriges Bestehen feiern, begeht es nun 2017 gemeinsam mit den Dresdner Musikfestspielen das 40. Jubiläum des Festivals. Das Motto „LICHT“ überschreibt dabei nicht nur programmatisch die Konzerte in diesem Jahr, sondern steht gleichermaßen auch sinnbildlich für die Ziele und die musikalische Arbeit des Orchesters. Nicht nur, dass Dresden nun einen weiteren Klangkörper beheimatet, der sich der historisch informierten Aufführungspraxis widmet, das Festspielorchester hat es sich quasi zur Aufgabe gemacht, mit seinen Interpretationen „Licht“ in die Hörgewohnheiten und Hörvorstellungen seines Publikums zu bringen und mit seinen Interpretationen in die jeweilige Epoche der Werke einzutauchen.

Dass sich die historische Aufführungspraxis nicht mehr nur der Alten Musik verpflichtet fühlt, zeigt das Repertoire des Ensembles, das sich bei seiner Werk-auswahl bis in die Spätromantik öffnet. Damit steht das Festspielorchester in der Tradition so renommierter Formationen wie Concentus Musicus Wien, Les Musiciens du Louvre, des Orchestra of the Age of Enlightenment oder des Orchesters des 18. Jahrhunderts. Die spannende Suche nach dem Originalklang ist dabei für die Musiker und ihren Chefdirigenten Ivor Bolton immer wieder eine faszinierende Reise zu den Wurzeln der Kompositionen. Als Reisetensilien haben die Orchestermisglieder Originalinstrumente entsprechend der Entstehungszeit und dem historischen Hintergrund der Werke im Gepäck und natürlich die unverwechselbare große Portion Neugier und Freude am gemeinsamen Musizieren.

Dass das dem Festspielorchester bravours gelingt, zeigen die begeistertsten Reaktionen von Presse und Publikum.



Mit Richard Strauss' „Vier letzten Liedern“ ist die Mezzosopranistin Waltraud Meier gemeinsam mit dem Festspielorchester in der Frauenkirche zu hören. Foto: Normi Baumgartl

Nachhören kann man den einzigartigen Klang nun auch auf der anlässlich des runden Geburtstages in der letzten Saison eingespielten ersten CD mit Schumanns Zweiter Sinfonie und dem Cellokonzert mit Jan Vogler als Solisten.

Die sechste Orchestersaison beginnt gleich mit einem grandiosen Auftakt in zwei neuen Konzertsälen. Das Festspielorchester weicht nicht nur im Rahmen des Eröffnungswochenendes den neuen Konzertsaal im Kulturplast mit ein, sondern gastiert Anfang Mai in der Elbphilharmonie Hamburg mit dem Solisten Jan Vogler und Martin Stadtfeld.

Fulminant geht es auch während der Festspiele weiter: Das zu einer schönen Tradition gewachsene Berlin-Konzert bringt im Jubiläumjahr nun das Festspielorchester in die Hauptstadt. Das

Programm für den Abend in der Berliner Philharmonie, das einen Tag zuvor auch in der Frauenkirche zu hören ist, verweist auf die Dresdner Wurzeln des Orchesters. Gleich zwei große Romantiker, die in der sächsischen Landeshauptstadt ihre musikalische Visitenkarte hinterlassen haben, bringen die Musiker um Ivor Bolton auf das Konzertpodium. Das Programm beginnt mit der Ouvertüre zu Richard Wagners „Rienzi“, der neben „Der fliegende Holländer“ und „Tannhäuser“ am Königlich Sächsischen Hoftheater uraufgeführt wurde. Auf das Frühwerk Wagners folgt – nein, keine Oper – sondern Richard Strauss' wehmütiger Abschiedslied „Vier letzte Lieder“. Als Solistin wird mit Waltraud Meier eine der renommiertesten Sängerinnen ihres Fachs zu erleben sein. Den

klangstarken Schlusspunkt des Abends bildet Beethovens revolutionäre und lichtbringende Dritte Sinfonie „Eroica“.

Mit Beethoven endet auch der Festspieljahrgang 2017, denn mit der konzertanten Aufführung von dessen „Leonore“, der Urfassung seiner einzigen Oper „Fidelio“, stehen noch einmal ganz das Motto „LICHT“ zelebrierend die großen menschlichen Themen auf dem Programm. Um nichts Geringeres als um Freiheit und Aufklärung, aber auch um Liebe geht es in dieser „Rettings- und Befreiungsoper“. Leonore, die treue Frau des inhaftierten Florestan, kann als Mann verkleidet zu ihrem Geliebten gelangen und wird so zur rettungsbringenden Lichtgestalt. Doch lichtbringend sind auch ihre Treue und bedingungslose Loyalität. Meisterhaft verwickeln sich hier menschliche Emotionen und politische Ideale.

Mit herausragenden Solisten und auf historischem Instrumentarium wird das Festspielorchester der Oper sicherlich neue Klangperspektiven verleihen. Optische und szenische Eindrücke der „Bohème 2020“ – das sind junge Künstler verschiedener Sparten, die seit 2014 mit selbstkuratierten Programmen Räume des Festivals auf hochinspirierende Weise besetzen – werden zudem die Aufführung ergänzen. Geschichte trifft Moderne, historische Aufführungspraxis trifft auf zeitgemäße künstlerische Ausdrucksformen. Man darf gespannt sein.

amg

● Sonderkonzert: 30. April, 11 Uhr, Kulturpalast
Werkstattkonzert: 10. Juni, 11 Uhr, Palais im Großen Garten
Wagner, Strauss, Beethoven: 10. Juni, 20 Uhr, Frauenkirche
Wagner, Strauss, Beethoven: 11. Juni, 20 Uhr, Berliner Philharmonie
„Leonore“: 18. Juni, 20 Uhr, Kulturpalast

德勒斯登音樂節各活動報導

Geige, Gesang und Gergiev

Das Eröffnungswochenende der 40. Dresdner Musikfestspiele

VON HANS ACKERMANN

Große Orchestergestirne gehören zur Tradition des Dresdner Musikfestspiels. Von Karajan kam 1978 zur Erstauffgabe der Musikfestspiele mit den Berliner Philharmonikern an die Elbe gerostet, wenige Jahre später brachte Zubin Mehta mit den New Yorker Philharmonikern den Orchesterklang der Neuen Welt in die sächsische Kulturmetropole.

Zum 40. Festspieljubiläum gratulieren am Eröffnungswochenende nun drei große europäische Orchester, geleitet natürlich von ihren jeweiligen Chefdirigenten: die Philharmonia Zürich mit Fabio Luisi, das Orchester des Marinsky-Theaters aus Sankt Petersburg mit Valery Gergiev, die Prager Philharmonie mit Emanuel Villaume.

Der Auftritt von Fabio Luisi beim Eröffnungskonzert am 18. Mai ist zugleich das erste und deshalb mit Spannung erwartete Wiedersehen mit dem einstigen Generalmusikdirektor der Dresdner Staatskapelle und der Sächsischen Staatsoper. Vorausgegangen ist dem Publikum ein konfliktbehafteter Abschied des Opernspezialisten im Jahr 2010. Für Fabio Luisi könnte das Konzert also eine triumphale Rückkehr und der Anfang einer längst überfälligen Aussöhnung bedeuten.

In jedem Fall hat der gebürtige Geneser mit der Gergiev-Anne-Sophie-Mutter eine vorzügliche und in Dresden beliebte Musikerin auf dem Podium. Mit dem Violinkonzert Nr. 1 von Max Bruch spielt sie eines der schönsten Werke der romantischen Literatur, gönnt sich und dem Publikum als stets neugierig-aufgeschlossene Geigerin aber ein mutiges zielgerichtetes Werk: Tora Takemitsu's „Kestel-talgha“ für Violine und Streichorchester.

Zum Abschluss des ersten Konzertabendes Festspielabend wird die Sinfonie Nr. 4 von Johannes Brahms zu hören sein. Der Komponist selbst hat im Jahr 1895 das damalige „Tonhalle-Orchester-Zürich“ dirigiert, das sich mit dem Amtsantritt von Fabio Luisi 2012 den neuen Namen Philharmonia Zürich gegeben hat. Jenseits aller Namen wird sich beim Eröffnungskonzert



Stuttgart. Anne-Sophie Mutter wird in Dresden das 1. Violinkonzert von Max Bruch spielen, begleitet von der Philharmonia Zürich.

zeigen, dass Fabio Luisi dieses Programm sicherlich besonders sorgfältig mit seinen Musikern einstudiert hat, immerhin arbeitet man in Zürich schon die gesamte Saison über mit Anne-Sophie Mutter zusammen. Das gemeinsame Bruch-Brahms-Zyklusprogramm soll dann über Dresden hinaus auch auf einer ausgedehnten Gastspielreise in mehreren deutschen Städten präsentiert werden.

Aus Sankt Petersburg ist Valery Gergiev mit seinem Orchester des Marinsky-Theaters nun schon zum dritten Mal zum Festival nach Dresden. Der charismatische Chefdirigent der Münchner Philharmoniker hat sich wegen seiner pünktlichen Haltung in der bayrischen Landeshauptstadt vor einiger Zeit ernst

politischen Fragen nach seiner Eignung als Chef des Orchesters stellen müssen. Vor dem von Gergiev daraufhin abgeschickten pro-russischen Hintergrundbericht bis Musiker und Dirigent, ich bin aber auch Russe und meinen Heimatland eng verbunden“, ließ es in einem offenen Brief an das Publikum – bekommt sein Programm in Dresden natürlich eine gewisse Brisanz: Die 5. Sinfonie von Dmitri Schostakowitsch, uraufgeführt 1937 im stalinistischen Russland, trifft im zweiten Teil des Konzerts auf Ausschnitte aus Richard Wagners „Parsifal“ und „Götterdämmerung“, betrieblern spätromantischer, vom Sowjet-System sicher als „dekadent“ eingestuft. Klangausdruck wird hier dem vermeintlich

inrentieren Werk eines vermeintlich überzeugten Sozialisten gegenübergestellt. Was Stalin Aufpasser damals allerdings gemerkt haben: Die von Schostakowitsch komponierten Triumphschicht „Tolstoj“-Sinfonie waren in Wirklichkeit „Tolstoj“-Sinfonie, die Schostakowitsch später die Ansicht geäußert, man müsse schon „ein kompletter Dösel sein, um das nicht zu hören“.

Das Gesangs-schwerpunkt der diesjährigen Musikfestspiele beträgt das Konzert am Sonntag, dem 21. Mai, zum Ausdruck. Diana Damrau, eine der besten Sopranistinnen derzeit, singt dann Arien von Vincenzo Bellini, Jules Massenet, Giacomo Meyerbeer und anderen. Mit von der Partie ist auch ihr Gatte, der französische Bassbariton Nicolas Testé.

„Mit dem Ehemann aufzutreten“, sagt Diana Damrau, „ist ein großes Geschenk. Es bedeutet aber auch mehr und feierliche Arbeit.“ Begleitet wird das Singerspaar von der PKF-Prague Philharmonia unter der Leitung des erfahrenen französischen Dirigenten Emmanuel Villaume. Das „Belcanto dramatico“ betitelt Programm ist im ersten Teil rein französisch, im Beginn gibt es Arien für Sopran und Bariton aus Giacomo Meyerbeers „Les Huguenots“, später folgt das große Duett aus Jules Massenets „Aïda“.

Der zweite Teil des Konzerts ist dann italienischem und deutschem Repertoire gewidmet. Vincenzo Bellini steht unter anderem auf dem Programm, aber auch Nummern aus „Der fliegende Holländer“ von Richard Wagner.

Bei diesem Konzert rät die Aufmerksamkeit natürlich vor allem auf Diana Damrau. Die 1971 in Günzburg an der Donau geborene Sopranistin hat sich als grandiose „Königin der Nacht“ einen Namen gemacht, gebürtig mit ihrer hervorragenden Koloraturtechnik zur Weltpopstar in ihrem Stammort. Gemeinsam mit Nicolas Testé und unterstützt von einem ersten Singspitzorchester verspricht diese „Ektase“ der „Brennigkeit“ und „Stimme“ zu einer großen Vokal-Kür zu werden.

Die künstlerische Zusammenarbeit zwischen Vladimir Jurowski und dem 1932 gegründeten London Philharmonic Orchestra währt nun bereits 16 Jahre: 2001 wurde Jurowski erster Gastdirigent, 2007 als Nachfolger Kurt Masurs „Principal Conductor“ des Ensembles. Zukünftig gemeinsame Projekte reichen von Bachs „Weihnachtsoratorium“ bis zur Opernaufführung einer neuen „Hamlet“-Oper beim Opernfestival von Glyndebourne. Das Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin, dessen Leitung Jurowski ab der Spielzeit 2017/2018 zusätzlich übernehmen wird, darf sich auf einen ungemein vielseitigen neuen Chefdirigenten freuen. Auch das LPO wird als „Orchestra in Residence“ bei den Dresdner Musikfestspielen zusammen mit Jurowski im Ziel Programm am 22. und 23. Mai stilistische Flexibilität unter Beweis stellen. Beide Konzerte werden von einem Werk Michail Glinkas eröffnet, der als Gründervater einer eigenständigen russischen Musiksprache gilt. Mit Veraplung schloss Russland zur west- und mitteleuropäischen Entwicklung auf, um im 19. und 20. Jahrhundert durch eine wahre kreative Explosion zu einer der spannendsten Musiknationen zu werden.

Fast eine Entdeckung ist Sergei Prokofjew Cellokonzert op. 58: Die Ursprungsfassung fiel 1938 vor allem aufgrund eines überbordenden Engagements auf der Spielpläne durch. Steve Isserlis, der den Solopart in Dresden übernehmen wird, bevorzugt dagegen die „zweckvollere und faszinierendere“ erste Fassung. Isserlis ist dem internationalen Publikum seit Jahrzehnten als meistbeschäftigter Interpret des Cello-Repertoires von der Barockzeit bis zu zeitgenössischen Werken, aber auch als leidenschaftlicher Pianist und gestreichelwütiger Autor bekannt.

Ein nicht weniger profiliertes Solist ist im anderen Programm der Residency zu erleben: Als einer der technisch souveränsten und zugleich geschmackvollsten, in seinen Interpretationen jede Überbetreibung meidender Musiker seiner Zeit hat sich der 2013 mit dem Leonard Bern-

Wache Geister von der Insel

2017 ist das London Philharmonic Orchestra als „Orchestra in Residence“ eingeladen

Die künstlerische Zusammenarbeit zwischen Vladimir Jurowski und dem 1932 gegründeten London Philharmonic Orchestra währt nun bereits 16 Jahre: 2001 wurde Jurowski erster Gastdirigent, 2007 als Nachfolger Kurt Masurs „Principal Conductor“ des Ensembles. Zukünftig gemeinsame Projekte reichen von Bachs „Weihnachtsoratorium“ bis zur Opernaufführung einer neuen „Hamlet“-Oper beim Opernfestival von Glyndebourne. Das Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin, dessen Leitung Jurowski ab der Spielzeit 2017/2018 zusätzlich übernehmen wird, darf sich auf einen ungemein vielseitigen neuen Chefdirigenten freuen. Auch das LPO wird als „Orchestra in Residence“ bei den Dresdner Musikfestspielen zusammen mit Jurowski im Ziel Programm am 22. und 23. Mai stilistische Flexibilität unter Beweis stellen. Beide Konzerte werden von einem Werk Michail Glinkas eröffnet, der als Gründervater einer eigenständigen russischen Musiksprache gilt. Mit Veraplung schloss Russland zur west- und mitteleuropäischen Entwicklung auf, um im 19. und 20. Jahrhundert durch eine wahre kreative Explosion zu einer der spannendsten Musiknationen zu werden.

Fast eine Entdeckung ist Sergei Prokofjew Cellokonzert op. 58: Die Ursprungsfassung fiel 1938 vor allem aufgrund eines überbordenden Engagements auf der Spielpläne durch. Steve Isserlis, der den Solopart in Dresden übernehmen wird, bevorzugt dagegen die „zweckvollere und faszinierendere“ erste Fassung. Isserlis ist dem internationalen Publikum seit Jahrzehnten als meistbeschäftigter Interpret des Cello-Repertoires von der Barockzeit bis zu zeitgenössischen Werken, aber auch als leidenschaftlicher Pianist und gestreichelwütiger Autor bekannt.

Ein nicht weniger profiliertes Solist ist im anderen Programm der Residency zu erleben: Als einer der technisch souveränsten und zugleich geschmackvollsten, in seinen Interpretationen jede Überbetreibung meidender Musiker seiner Zeit hat sich der 2013 mit dem Leonard Bern-



Unter Freunden. Steven Isserlis wird mit dem Londoner Orchester konzertieren. Foto: S. August

und klassisches Werk. List aber durch ironisch und geisterhaft unheimlich wirkende Passagen zu einer nur optimistisch beschrifteten zweifelt. Ähnlich doppeltwichtig wie Mahler schrieb Dmitri Schostakowitsch Sinfonie 16, und letzte Sinfonie von Beethoven zielt, ist von abgründigem Humor und tiefer Trauer geprägt. Und kann als bilanzierendes Lebensbekenntnis des Künstlers verstanden werden. **BERICHT VON BRUNO TORRE**

Zu den Anfängen und retour

Festspiel-Debutanten aus Brügge: Das Ensemble Anima Eterna spielt Monteverdi

Die Musik Claudio Monteverdis erlebt seit Jahren eine wunderbare Renaissance. Dabei sind die Zugänge zum Werk des Vaters unserer europäischen Oper ganz verschieden. Denn eines macht die Beschäftigung mit Monteverdi nur allzu deutlich: Wer zurück geht zu den Anfängen, muss mit einem lebendigen Aufführungsgedanken wieder in Heute ankommen. Dem Cembalisten und Dirigenten Jos van Immerseel und dem nach ihm benannten Ensemble Anima Eterna aus Brügge kommt diese Herausforderung gerade recht. Der Brückenschlag zwischen authentischer Werkgeschichte und lebendiger Aufführungspraxis ist den Musikern eine Herzensangelegenheit. Das auf historischen Instrumenten spielende Orchester hat sich seit seiner Gründung 1987 Musik aus fünf Jahrhunderten angeeignet – und kommt dabei immer wieder zu elektrisierenden Einheiten, von Monteverdi bis Poulenc.

Nun gibt Anima Eterna sein Debut bei den Dresdner Musikfestspielen – und

trifft dabei auf eine außergewöhnliche Solistenkonstellation: Mit Christoph Prégardien und seinem Sohn Julian Prégardien treffen zwei Sängergenerationen zusammen, die ihre stilistische Gewandtheit und musikalische Neugier verbindet. Gemeinsam mit der Mezzosopranistin Marianne Beate Kiehl und dem Sopranisten und Dirigenten Jos van Immerseel und dem nach ihm benannten Ensemble Anima Eterna aus Brügge kommt diese Herausforderung gerade recht. Der Brückenschlag zwischen authentischer Werkgeschichte und lebendiger Aufführungspraxis ist den Musikern eine Herzensangelegenheit. Das auf historischen Instrumenten spielende Orchester hat sich seit seiner Gründung 1987 Musik aus fünf Jahrhunderten angeeignet – und kommt dabei immer wieder zu elektrisierenden Einheiten, von Monteverdi bis Poulenc.

Christoph und Julian Prégardien: Vater und Sohn singen zusammen

trifft dabei auf eine außergewöhnliche Solistenkonstellation: Mit Christoph Prégardien und seinem Sohn Julian Prégardien treffen zwei Sängergenerationen zusammen, die ihre stilistische Gewandtheit und musikalische Neugier verbindet. Gemeinsam mit der Mezzosopranistin Marianne Beate Kiehl und dem Sopranisten und Dirigenten Jos van Immerseel und dem nach ihm benannten Ensemble Anima Eterna aus Brügge kommt diese Herausforderung gerade recht. Der Brückenschlag zwischen authentischer Werkgeschichte und lebendiger Aufführungspraxis ist den Musikern eine Herzensangelegenheit. Das auf historischen Instrumenten spielende Orchester hat sich seit seiner Gründung 1987 Musik aus fünf Jahrhunderten angeeignet – und kommt dabei immer wieder zu elektrisierenden Einheiten, von Monteverdi bis Poulenc.



»Klanglich perfekter Schumann«
rbk Schumadro

Klangreise durch ganz Europa

Auch in Sachen Gesang bieten die Musikfestspiele wieder Außergewöhnliches: Bariton Bryn Terfel, Mezzosopranistin Kate Lindsay und Sopranistin Anna Prohaska

Was wären die Musikfestspiele, ja was wäre ein Musikfestival überhaupt, ohne Gesangs-Definitiv unvollständig. Schließlich stand am Anfang aller Musik die Stimme, sie war das ursprüngliche Instrument, das dem Menschen zur Verfügung stand. Auch 2017 werden in Dresden neben Orchestern und Instrumentalisten Chöre und prominente Sängerinnen und Sänger zu hören sein, zum Beispiel der Bariton Matthias Goerne bei einem Liederabend am 5. Juni.

Wer sich mit den Programmen näher beschäftigt, entdeckt: Die Gesangsbeiträge gleichen einer kleinen Europareise. Das passt, denn in Zeiten, in denen zupopuläre Popmusik überall in der EU und in den USA neuen Nationalismus predigen, tut es gut, sich immer wieder die überweltige kulturelle Vielfalt unseres Kontinents in Erinnerung zu rufen.

Bryn Terfel zum Beispiel: Der walisische Bassbariton ist ein geschätzter Figaro, Holländer oder Falstaff und in Berlin vor allem als Scarpia in Puccinis „Tosca“ an der Deutschen Oper bekannt. Am 31. Mai wird er im Kulturpalast Lieder von Schubert und Schumann singen, aber auch aus seiner walisischen Heimat, etwa von Bryan Davies. Der 2011 vierstellige Pianist trug den Spitznamen „Kachmann“ von der Rhoddda, nach dem schottischen Bergbaubetrieb, in dem er gelebt hat.



Schöne Stimmen. Die US-Amerikanerin Kate Lindsay (links), der Waliser Bryn Terfel und die in Neu-Ulm geborene Wählerinerin Anna Prohaska werden im Mai und Juni in Dresden zu hören sein.



Schöne Stimmen. Die US-Amerikanerin Kate Lindsay (links), der Waliser Bryn Terfel und die in Neu-Ulm geborene Wählerinerin Anna Prohaska werden im Mai und Juni in Dresden zu hören sein.

er ist, das Hausensemble in Hamburgs neuem spektakulärem Konzertsaal ist. Lindsay wird die „Chans d'Amour“ singen, ein Arrangement aus Volksliedern der zentralfranzösischen Region Auvergne, die Joseph Canteloube (1879–1957) zusammengestellt und arrangiert hat. Daneben erklingen die 2. Suite aus Ravels „Daphnis et Chloé“ und Musorgskis „Bilder einer Ausstellung“.

René Jacobs dirigiert einen Abend und Sinfonien von Mozart

Januar 2017 in Henry Purcells „King Arthur“ an der Staatsoper. Dirigent war damals – und es auch am 9. Juni bei diesem Dresdner Konzert – Barockspezialist René Jacobs, Belgier auch er.

Zwei Tage später, am 11. Juni, kommt eine Sängerin nach Dresden, die Berlin-genaue gesagt die rote Insel in Schöneberg – ihre Heimat nennt Anna Prohaska, österreichische Sopranistin mit wunderbarer Flexibilität. Unter der Leitung von Robin Peter Müller wird Prohaska begleitet vom La Rolla Barockorchester und vom Bariton Nikolaj Borchov, der Berliners als Figaro an der Deutschen Oper bekannt ist. Purcell hat er an der Opéra Comique in Paris gesungen. Borchov stammt übrigens aus Weiskrusland, ja, bei diesen Dresdner Musikfestspielen ist wirklich ganz Europa vertreten. **DIO BARTEL**

德勒斯登音樂節各活動報導



Nomadisches Kollektiv

Das Mahler Chamber Orchestra in der Frauenkirche

Wie noch eines Beweises dafür bedarf, wie inspirierend und bereichernd Internationalität ist, dem sei am 15. Juni das Konzert des Mahler Chamber Orchestra in der Frauenkirche angedeutet. Das „nomadische Kollektiv“ aus Spitzenmusikern wurde 1997 von einer Gruppe junger Instrumentalisten mit der gemeinsamen Vision eines unabhängigen internationalen Ensembles gegründet. Die 45 festen Mitglieder dieses Kerns, bei den Dresdner Musikfestspielen gesehenen Klangkörpern stammten aus 20 verschiedenen Ländern und konzertieren gemeinsam in der ganzen Welt.

Genauer gesagt ist das Mahler Chamber Orchestra rund 180 Tage im Jahr unterwegs und hat bis zum heutigen Tag Konzerte in 35 Ländern auf allen fünf Kontinenten gegeben. Seine Musikerinnen und Musiker eint der Wunsch, in musikalischen Begegnungen Menschen rund um den Erdball Räume für Musik, Lernen und Kreativität zu eröffnen.

Künstlerisch wurde das Ensemble vor allem von Claudio Abbado, seinem Gründungsgenossen, und Daniel Harding, seinem Conductor Laureate, geprägt. Seit dem vergangenen Jahr besteht eine enge Zusammen-



Christian Tetzlaff

Foto: Georgia Bertazzi

arbeitet mit Daniele Gatti, der vom Orchester zum Artistic Adviser (künstlerischen Berater) ernannt wurde und, wie Konzertmeister Mathew Truscott konstatiert, „eine einzigartige Vision und einen einzigartigen Klang in das Orchester“ bringt.

Diese Eigenschaften des vielseitigen italienischen Dirigenten, der seit kurzem

auch Chef des Royal Concertgebouw Orchestra ist, dürfen unsso mehr zum Tragen kommen, als das bemerkenswerte musikalische Gespann in Dresden mit Christian Tetzlaff einen Solisten der absoluten Spitzenklasse an der Seite hat.

Das gemeinsam interpretierte Violinkonzert „Dem Andenken eines Engels“ von Alban Berg – ein hochanspruchsvolles, ja geradezu revolutionäres Werk der Geigenliteratur des 20. Jahrhunderts, das Manon Croquis, der 1935 im Alter von nur 18 Jahren verstorbenen Tochter von Alma Mahler und Walter Gropius gewidmet ist – wird wohl einer der Höhepunkte der gesamten diesjährigen Dresdner Musikfestspiele sein.

Eingebettet ist dieses faszinierende Stück an diesem Abend zwischen zwei Sinfonien von Ludwig van Beethoven, die beide besonders gut zum diesjährigen Festivalthema passen: der Zweiten, einer fröhlich-unbeschwerten, geradezu lichten Komposition, und der Sechsten, genannt „Pastorale“, in der der Komponist mit der musikalisch eingepfundenen Harmonie von Mensch und Natur dem Freiheitsideal des 18. Jahrhunderts huldigt. c/f

15. Juni, 20 Uhr, Frauenkirche

德勒斯登音樂節各活動報導

Alte Spielstätte mit neuem Klang

Im Kulturpalast gewinnen die Festspiele ein Stück Tradition zurück – und einen hochwertigen Saal hinzu

Die Vielfalt der Spielstätten und deren magisches Zusammenwirken mit Künstler und Programm ist eines der Markenzeichen der Dresdner Musikfestspiele. Dennoch rückt im 40. Festspieljahrgang ein prominenter Konzertort der Stadt ganz besonders ins Rampenlicht: Die Wiedereröffnung des Kulturpalastes erscheint nach fünfjährigem Umbau fast wie ein Geschenk im Jubiläumsjahrgang, denn das Festival gewinnt damit nicht nur einen modernen Konzertsaal von Welt-rang hinzu, sondern auch eine Spielstätte zurück, die das Kulturleben Dresdens seit 1969 in vielerlei Hinsicht geprägt hat. Im Kulturpalast war schon immer die Musik zu Hause. Es wurde mit Respekt musiziert und zugehört, erinnert sich der Cellist und Festspiel-Intendant Jan Vogler.

Neben der Dresdner Philharmonie waren auch die Musikfestspiele seit ihrer Gründung 1978 eng an diese Spielstätte gebunden und luden bereits zu DDR-Zeiten international renommierte Klangkörper und Solisten wie die Berliner Philharmoniker unter Herbert von Karajan (1978), das Orchester der Mailänder Scala unter Claudio Abbado (1981) oder das Philharmonische Orchester aus Tokio (1984) in den Mehrzwecksaal.

Eine Tradition, die Jan Vogler im sanierten Konzertsaal nun wieder aufnehmen möchte. Allein 14 von 59 Konzerten finden innerhalb der vier Festspielwochen vom 18. Mai bis 18. Juni 2017 im Kulturpalast statt, wobei in guter alter Tradition auch jetzt Künstler auf Welt-niveau in dem Saal gastieren. Nicht nur das London Philharmonic Orchestra ist unter der Leitung von Vladimir Jurowski als Orchester in Residenz zu Gast, auch der Hollywoodstar Bill Murray, Max Raabe und sein Palast Orchester sowie die Tschechische Philharmonie unter ihrem Chefdirigenten Jiří Bělohlávek zünden im Kulturpalast musikalisch mit das

„Licht“ an. Das MDR Sinfonieorchester bringt unter Kristijan Jävi gar eine Filmmusik von Sven Helbig zur Uraufführung, und das Dresdner Festspielorchester wird Beethovens „Leonore“, die Urfassung seiner einzigen Oper „Fidelio“, auf historischen Instrumenten neu zum Leben erwecken.

Doch damit nicht genug: Die neue Generation internationaler Spitzenmusiker gastiert hier mit dem Curtis Symphony Orchestra am 24. Mai unter der Leitung des Finnen Osmo Vänskä. Zusammen mit dem Pianisten Peter Serkin – selbst Absolvent des berühmten Curtis Institute of Music aus Philadelphia – werden die jungen Musiker dabei Brahms' Klavierkonzert und Richard Strauss' „Ein Heldenleben“ frische Töne entlocken.

Ein weiterer Stargast im neuen Saal ist zudem der walisische Bassbariton Bryn Terfel. Sonst auf den größten Opernbühnen der Welt zu Hause, wird er am 31. Mai mit einem Liederabend im Kulturpalast zeigen, dass er auch in diesem Format fesselnde Geschichten zu erzählen vermag. Auf dem Programm stehen Werke von Schubert und Schumann, Kompositionen aus seiner walisischen Heimat sowie Arien und Lieder aus dem Album „Bad Boys“.

Ganz im Sinne des diesjährigen Festivalmottos „LICHT“ wird das Orchestre de Paris am 2. Juni zudem den Geist der Aufklärung durch den Konzertsaal wehen lassen. Der gefeierte Klangkörper aus dem Mutterland der Revolution reist mit seinem Chef Associeé Thomas Hen-

gelbrock an die Elbe, einem wahren musikalischen Rebellen, der zur Eröffnung der Elbphilharmonie Hamburg bereits in aller Munde war. Mit der Mezzosopranistin Kate Lindsey haben die Musiker eine charmannte Sängerin zur Seite, die Joseph Cameloubes „Chants d'Auvergne“ sicher hinreißend interpretieren wird. Daneben erklingen an dem Abend Modest Mussorgskys „Bilder einer Ausstellung“ und Maurice Ravel's „Daphnis et Chloé“.

Neue musikalischen Ausdrucksformen widmen sich das hr-Sinfonieorchester und sein Chefdirigenter Andrés Orozco-Estrada am 4. Juni im Kulturpalast. Mit György Ligets „Lontano“ für großes Orchester und Igor Strawinskys „Le sacre du printemps“ erklingen hier gleich zwei Werke, die sinnbildlich für die revolutionäre Eroberung neuer Klangwelten stehen. Eingerahmt darin ist Brahms' meisterliches Violinkonzert D-Dur, das auch ein Wiedersehen mit dem gefeierten Geiger Leonidas Kavakos bringt.

Mit Blick auf dieses spannende und facettenreiche Programm und die Eröffnung des Kulturpalasts Ende April kann man also mit Fug und Recht behaupten, dass hinter der originalgetreu sanierten Fassade im Herzen Dresdens ein Ort der Begegnung zu neuem Leben erwacht – für die Bürger der Stadt wie auch für die Festspielgäste aus aller Welt.

Intendant Jan Vogler sieht darin gleich eine doppelte Chance für Dresden: „Die Idee, in die Hülle des alten DDR-Musentempels einen modernen Konzertsaal zu implementieren, finde ich sehr charmant, denn sie hält so Erinnerungen wach, positive wie negative. Wir wollen nun den Saal mit Konzerten internationaler Stars in der Welt bekannt machen und damit auch für Dresden als woltreffene Kulturstadt werben.“ nc



Mezzosoprano Kate Lindsey interpretiert, begleitet vom Orchestre de Paris, Joseph Canteloubes „Chants d'Auvergne“.

Foto: Rosetta Greek

德勒斯登音樂節各活動報導

Der „ewige Geist“ Monteverdis

Anima Eterna trifft auf Vater und Sohn Prégardien

Unter den Musikern, die sich der historischen Aufführungspraxis verschrieben haben, zählt Jos van Immerseel zu den begnadeten und unermüdlichen Pionieren. Forscher, Sammler, Pädagoge, Pianist und Dirigent in einer Person, beruhen seine Interpretationen auf einem ständigen Austausch zwischen musikwissenschaftlicher Forschung und Praxis. Und so bereichert der mittlerweile Einundsiebzigjährige mit seinem Ensemble Anima Eterna Brugge seit nunmehr drei Jahrzehnten die Musikszene mit seinen partitur- und epochegetreuen Interpretationen und innovativen Projekten.

Bei seinem Festspieldebüt am 1. Juni in der Frauenkirche wird das Orchester von Vater Christoph und Sohn Julian Prégardien sowie der norwegischen Mezzosopranistin Marianne Beate Kielland begleitet – alle drei sind Meister ihres Faches und regelmäßig auf den großen Bühnen der Welt zu Gast. Dabei steht der Name Prégardien „generationsübergreifend“ für Entfaltung und Nuancenreichtum,

Geschmeidigkeit und die Befähigung, Melancholie und Dramatik in gleicher Weise zu verkörpern. Mit Marianne Beate Kielland steht den beiden lyrischen Tondarstellern eine kongeniale Sängerin zur Seite, deren gleichermaßen strahlendes wie kerniges Timbre Werken der verschiedensten Epochen einen besonderen Glanz verleiht.



Christoph (l.) und Julian Prégardien

Foto: Hans Morone

Gemeinsam widmen sich die Künstler dem großen Komponisten an der Schwelle zwischen Renaissance und Barock, Claudio Monteverdi, dessen 450. Geburtstag die Musikwelt in diesem Jahr feiert, und gedenken seiner mit einer bunten Auswahl von Madrigalen und Auszügen aus den Opern. Die Heimkehr des Odysseus und „L'Orfeo“, Gerade in Bezug auf diesen Komponisten erweist sich der Ensemblesname als äußerst passendes Credo. So lässt sich Anima Eterna recht frei mit „Ewiges Leben“, „Ewiger Geist“ übersetzen und in der Tat, die Musik dieses Großmeisters hat im Verlauf der Jahrhunderte von ihrer lebendigen Frische nichts eingebüßt.

Apropos Kongruenzen: Im Rahmen seiner legendären „L'Orfeo“-Produktion im Jahr 1977 wurde Jos van Immerseel scherzhaft ins Italienische übersetzt „Giuseppe dell' Anima Eterna“ gerufen. Später, als sein neu gegründetes Ensemble nach einem Namen suchte, erinnerte er sich dieser kleinen Anekdote. In



„ERLEBEN SIE EINZIGARTIGE UND MAGISCHE FESTSPIELMOMENTE MIT HOCHKARÄTIGEN KÜNSTLERN IN DEN STIMMUNGSVOLLSTEN SPIELSTÄTTEN DRESDENS.“

JAN VOGLER

德勒斯登音樂節各活動報導

„Wir wollen Gedanken anstoßen“

Intendant Jan Vogler über seine Lichtgestalten in der Musikgeschichte, das Festivaljubiläum und gesellschaftliches Engagement

Die Dresdner Musikfestspiele 2017 stehen unter dem Motto „Licht“. Wie sind Sie auf das Thema gekommen?

Das ist ganz klar als gesellschaftliches Statement gedacht. Wenn wir uns mit dem Licht beschäftigen, dann geht es auch darum, dem Begriff Dunkeldeutschland etwas entgegenzusetzen. Der weltweit grassierende Populismus, die Einengung der Toleranz in den Demokratien unserer Zeit haben ihren Ursprung in der Angst vor dem Licht des Fortschritts. Wir wollen zeigen, dass wir auch gesellschaftliche Debatten aufnehmen. Wir sind nicht einfach ein Podium für durchreisende Stars, unsere Programme sollen durch die Musik Gedanken anstoßen und Fragen stellen. Wir wollen für alle Bürger da sein und haben darum auch Projekte entwickelt wie die „Klingende Stadt“, bei der wir Laien und Profis einladen, in der ganzen Stadt gleichzeitig zu musizieren, zu singen und zu tanzen.

Sie feiern 2017 den 40. Jahrgang des Festivals. Wer hat eigentlich die „Dresdner Musikfestspiele“ erfunden?

Konzipiert war das Festival tatsächlich zunächst als Propaganda-Aktion der DDR-Staatsführung: Ein Klassikfestival in der Musikstadt Dresden, wo einst Wagner, Weber, Schumann und Richard Strauss gewirkt hatten, war eine ebenso clevere Idee wie der fast fanatische Fokus auf olympische Medaillen in der DDR. In den ersten Jahren kamen Karajan, Abbado, die New Yorker Philharmoniker und viele weitere Stars. Ich bin als Schüler von Osterlin nach Dresden gerast, um Konzerte zu hören, solche Angebote gab es in der Hauptstadt nicht. Aber ein solches Festival kann sich nur entfalten, wenn es wirkliche künstlerische Freiheit gibt. Die aus der ganzen Welt angereisten Journalisten schreiben neben den musikalischen Berichten auch über die mindestens zwei Stasi-Begleiter pro Kopf. Nach der Wende war die Freiheit da, doch für die Menschen gab es plötzlich andere Verlockungen, viele wollten erst einmal die restliche Welt entdecken. Da war ein Musikfestival zu Hause gar nicht mehr so interessant. Zudem war die Stadt in den

1990er-Jahren auch in einem sehr schlechten Zustand. Die Hotelsituation war beklagenswert, die Frauenkirche noch nicht aufgebaut, auch die Museenlandschaft in Dresden nicht mit dem heutigen Angebot vergleichbar.

2008, als Sie Intendant wurden, hatte sich die Situation deutlich verbessert.

Ich hatte Glück: Es war genau der richtige Zeitpunkt, um mit dem Festival neu durchzustarten und um ihn jenen internationalen Kick zu geben, den ein städtisches Festival nun einmal braucht, das in starker Konkurrenz mit anderen Kulturzentren steht. Die Infrastruktur war jetzt geschaffen, das Schloss wieder aufgebaut, das Grüne Gewölbe eröffnet. Die Hotelsituation im Zentrum ist im internationalen Vergleich ausgezeichnet, auch stehen uns über 20 Spielstätten zur Verfügung, darunter so charmanter Orte wie das Palais im Großen Garten mit seinem erstklassigen Kammermusiksaal. Das hat uns viel Rückenwind gegeben für unsere Arbeit, bei der wir ganz auf die Qualität der Künstler setzen konnten und auf die Kreativität bei der Programmgestaltung. Jetzt habe ich das Gefühl, dass das Festival auf der Zielgeraden angekommen ist. Wir hatten im Februar bereits so viele Tickets verkauft wie 2016 im ganzen Jahr.

Wie setzt sich Ihr Publikum zusammen?

50 Prozent unserer Besucher kommen aus der Stadt selber, 20 Prozent aus Sachsen, die übrigen sind überregionale Gäste. Mit 17 Prozent ausländischen Besuchern stehen wir gut da im internationalen Vergleich. Wir wollen die reisenden Klassikfans gewinnen, die sonst auch zu den Festivals nach Salzburg oder Luzern fahren. Denn es ist ja gerade der Mix aus einheimischen Publikum und Besuchern von außerhalb, der die besondere Festivalatmosphäre entstehen lässt. Wir sind sehr stolz auf unser enthusiastisches Publikum: Bei der Aufführung herrscht meist eine andächtige Stille, am Ende werden dann aber die Künstler oft mit orkanartigen Beifallsstürmen belohnt.

Versuchen Sie das Programm so zusammenzustellen, dass jemand, der für seinen



Intendant und Collocutorisse Jan Vogler

Foto: Felix Bräuer

Liebhabergelast in die Stadt kommt, am selben Wochenende auch noch Künstler aus Dresden erleben kann?

Ja, absolut. Die hiesige Kulturszene muss sich wahrlich nicht verstecken. Darum hat die Dresdner Philharmonie einen festen Platz im Programm, auch arbeiten wir mit der Sächsischen Staatskapelle reihenweise zusammen. Wir werden auch unsere Kooperation mit der Semperoper in den kommenden Jahren ausbauen, um Opernpremiere in der Zeit der Musikfestspiele anbieten zu können.

Mit der Wiedereröffnung des Kulturpalasts am 28. April gewinnen Sie eine wichtige Spielstätte zurück.

Der ursprüngliche Plan der Stadt war, nach der Eröffnung den Kulturpalast wieder für die letzten Feinarbeiten im Innenausbau zu schließen und den regulären Konzertbetrieb erst mit der neuen Saison im September starten zu lassen. Ich habe

ZUR PERSON

Jan Vogler, geboren 1964 in Berlin, studierte in seiner Heimatstadt und in Basel Cello und wurde bereits im Alter von 20 Jahren

„Erster Konzertmeister Violoncello“ in der Staatskapelle Dresden. Diese Position gab er 1997 auf, um sich ganz auf seine Tätigkeit als Solist zu konzentrieren.

Als Interpret ist Vogler, seit der Saison 2009 hat der Musiker zusätzlich die Intendanz der Dresdner Musikfestspiele inne. Außerdem ist er künstlerischer Leiter des Meitzburg Festivals.

die das Ruder herumgerissen haben in der Musikgeschichte, zähle ich aber auch Igor Strawinsky. Sein „Sacre du printemps“ von 1913, uraufgeführt in Paris, der damaligen Avantgardehauptstadt, ist ein Schlüsselerwerk, das eine Brücke schlägt ins alte Russland, zudem die Genres verbindet, weil es ja eine Tanzproduktion war. Und dann natürlich Dmitri Schostakowitsch, der Chronist des 20. Jahrhunderts, der sich intensiver für Musik im Zusammenhang mit gesellschaftlichen Entwicklungen interessierte als alle seine Zeitgenossen. Wir Cellisten haben das große Glück, gleich zwei fantastische Cellokonzerte aus seiner Feder zu haben, beide im Spannungsfeld des Stalinismus und des Kalten Krieges entstanden.

Ein anderer Aspekt, den Ihr Festivalmotto einschließt, ist die Arbeit der Interpreten. Die Besten können alte Stücke immer wieder in neuem Licht erscheinen lassen.

Ich persönlich kann auch als Musiker nur mit der ständigen Erneuerung leben. Wiederholung interessiert mich nicht. Zuletzt habe ich das Schumann-Cellokonzert auf Darmstadt gespielt, das hat meine Vorstellungen von dem Konzert kräftig durchgeschüttelt, obwohl ich es seit 30 Jahren spiele. Viele Künstler, die zu uns kommen, bewundere ich dafür, dass sie immer wieder Risiken eingehen, darum ringen, Neues zu den alten Partituren zu sagen. Das Streben danach, das Stück mit jeder Aufführung gewissermaßen neu zu geboren, zeichnet alle Künstler aus, die wir einladen. Das dürfen gerne auch extreme Positionen sein, da darf sich das Publikum auch mal gellend fühlen von dem neuen Licht, das der Interpret auf das Werk wirft. Der Organist Cameron Carpenter, der Perkussionist Martin Grubinger, der Dirigent Thomas Hengelbrock oder auch der Geiger Leonidas Kavakos stehen zum Beispiel für diesen Mut zum Außergewöhnlichen. Licht hat auch viel mit Farbe zu tun. Das Spektrum der Farben, aus denen sich das Licht zusammensetzt, ist das wirkliche Geheimnis seiner Strahlkraft.

– Das Gespräch führte Frederik Horsens.

Leuchtturm der Kultur

Die Dresdner Musikfestspiele feiern in diesem Jahr ihren 40. Geburtstag, ein guter Zeitpunkt, zurückzuschauen und gleichzeitig nach vorne, denn viel hat sich unter dem neuen Intendanten Jan Vogler seit 2008 getan: Die Welt ist zu Gast in Dresden und Dresden zeigt immer mehr, dass es mehr kann. Nämlich, dass es mutig und experimentierfreudig ist, festgefahrene Rituale in Frage stellt und Neues wagt. Und alles immer unter einem Thema. In diesem Jahr „Licht“. Gerade in jetzt ist das in dieser Stadt besonders wichtig: Aufklärung betreiben, Zeichen setzen, Leuchtturm sein, Orientierung bieten. Und das in diesem Jahr ein Londoner Orchester in der Stadt liegen residiert, das hat etwas. Mit Musik und Kultur kann man Zeichen setzen. Jetzt erst recht. R.B.

INHALT

ERÖFFNUNGSWOCHENENDE 82
Drei große europäische Orchester aus Zürich, Prag und St. Petersburg gratulieren zum 40. Festspieljubiläum.

ORCHESTRA IN RESIDENCE 82
Wichtige Geister von der Ined – in diesem Jahr ist das London Philharmonic Orchestra eingeladen.

PLANREISE DURCH EUROPA 82
Gesang gehört dazu: Barton Bryn Terfel wird ebenso erwartet wie die Mezzosopranistin Kate Lindsay und die Sopranistin Anna Prohaska.

HELDENTAT EINER MUTIGEN FRAU 83
Das Dresdner Festspielorchester übertracht diesmal mit einer Aufführung von „Leonore“, der Urfassung von Beethovens einziger Oper.

DIE SEELE BILDEN 83
Hochkarätige Sinfoniekonzerte mit dem ihr Orchester und dem Malher Chamber Orchestra.

IDEN FREIEN LAUF LASSEN 84
Die Festspiele bieten eine ganze Reihe von Projekten, die das gewohnte Konzertformat kreativ in Frage stellen.

德勒斯登音樂節各活動報導

Den Ideen freien Lauf

Die Festspiele bieten eine ganze Reihe von Projekten, die das gewohnte Konzertritual kreativ infrage stellen – mit musikalischen Grenzgängern. Dazu gehören Organist Cameron Carpenter, Pianist Francesco Tristano, Komponist Sven Helbig und Dirigent Kristjan Järvi

VON CARSTEN NIEMANN
Das Licht anzumachen oder – besser noch – hereinlassen, tut oft gut, ist aber auch nicht ganz ungefährlich. Der Inhalt unaufgeklärter dunkler Ecken kommt zum Vorschein und natürlich auch Staub, der sich auf liebgewonnenen Einrichtungsgegenständen abgelagert hat.

Die Dresdner Musikfestspiele haben sich davon nicht abhalten lassen und sich das Motto „Licht“ gewählt. Sie beleuchten damit im Jubiläumjahr der Reformationszeit nicht nur aufklärerische Tendenzen in der Musikgeschichte, sondern setzen sich auch mit der Frage auseinander, wie man Aufführungs- und Werktraditionen im Lichte unserer Gegenwart neu sehen und gestalten kann.

Ein besonderes Projekt nimmt dabei Bezug auf das Urbild aller aufklärerischen Reformatoren, nämlich Martin Luther. Dem hatte der Drehbuchautor und Regisseur Hans Krysar 1927 einen Historienfilm gewidmet – gedreht in einer Stabbesetzung mit Eugen Klöpfer in der Titelrolle. Zu sehen ist das Werk am 3. Juni nicht nur in der erst kürzlich hergestellten Fassung (insbesondere Vertreter der katholischen Kirche hatten bei der Zensurbestimmungen Eingriffe durchgesetzt), sondern auch in einer cineastisch-musikalischen Neuauswertung. Das Stummfilmprojekt, das Luther als deutsche Heldengestalt verkörpert, wird mit einer Filmmusik des Komponisten und Wahl-Dresdners Sven Helbig als MDR-Sinfonieorchester zu erleben sein, die von Festival und dem MDR in Auftrag gegeben wurde.

Helbig, der als erfolgreicher musikalischer Grenzgänger sowohl mit klassischen Ensembles als auch Bands wie Rammstein und den Pet Shop Boys zusammenarbeitet, hat, wie in seiner Partitur Chor, Orchester und Elektronik verbindet und so gemeinsam mit dem Videokünstler Lilliana neue Fragen an das alte Material stellt. Auch die musikalische Leitung liegt in den Händen eines erfahrenen Grenzgängers, nämlich Kristjan Järvi: Für den jüngsten Spross der estnischen Dirigentenfamilie bedeuten die Verbindungen zwischen klassischer sinfonischer Tradition, Filmmusik, Pop, Rock und Jazz nicht einmalige Ausflüge. Sondern sie sind vielmehr fester Bestandteil seines musikalischen Wirkens.



Überwinder der klassischen Form. Der Pianist Francesco Tristano (großes Bild) sowie der Organist Cameron Carpenter (kleines Bild oben) und der Komponist und Wahl-Dresdner Sven Helbig (kleines Bild unten).

Der Überwindung von Genregrenzen und der Befragung historischen Materials hat sich auch das Projekt verschrieben, das der Dirigent und Regisseur Christian Warrich am 17. Juni mit den Dresdner Sinfonikern und Schauspielern des Dresdner Staatstheaters in der Frauentürme realisiert. Aufeinanderstreffen werden bei der „Orchesterperformance“ Elfrida Jellinek's Text „Wut“, der einen Boden der aggressiven Emotionen von der Antike bis hin zu islamischen Terror und heimatlichen Wutbürger spant, mit Aussagen der deutschen Musiktradition – darunter erstmals rekonstruierten Fragmenten aus Richard Wagners unvollendeter Oper „Jesus von Nazareth“.

Es sind aber nicht die sinfonischen Großprojekte allein, die altbekannte Konzertrituale hinterfragen. Den Bedürfnissen besonders der jüngeren Konzertbesucher, aber auch der Musiker selber, kommen die „Classical Beats“ nach: ein Format, das an ungewöhnlichen Orten Elemente der Clubkultur in das Konzerterlebnis einbezieht. Funktionieren kann dies freilich nur mit Künstlern, die auch musikalisch den Clubkultur in das Konzerterlebnis einbezieht. Funktionieren kann dies freilich nur mit Künstlern, die auch musikalisch den Clubkultur in das Konzerterlebnis einbezieht.

Der junge Luxemburger, der sich auch als Komponist mit der Clubkultur auseinandersetzt, wird bei seinem Auftritt barocke Werke mit eigenen Kompositionen zum Besten geben, bevor er bei der anschließenden Lounge zusammen mit dem Clubkultur in das Konzerterlebnis einbezieht. Funktionieren kann dies freilich nur mit Künstlern, die auch musikalisch den Clubkultur in das Konzerterlebnis einbezieht.

Ein Musiker, der mit seiner über das bloße Interpretationsdasein hinausreichenden kreativen Potenz beeindruckt, ist auch der Organist Cameron Carpenter. Bei seinem Auftritt am 5. Juni im Alten Schloßhof wird er experimentierfreudige Musiker nicht nur Werken von Bach, Vienne und Wagner eigene Kompositionen entgegenstellen, sondern auch die mit und für ihn von der Firma Marshall & Ogilvie erbaute mobile „International Touring Organ“ vorstellen: ein Instrument, das es dem modebewussten, oft in selbst designierten Outfits auftretenden Musiker erlaubt, unmittelbar vor seinem Publikum Platz zu nehmen, anstatt wie seine Kollegen auf einer fernem Orgelempore. Außerdem verbindet das Instrument auch die Klangmöglichkeiten von Kirchen- und Kinoorgel.

nicht nur Werken von Bach, Vienne und Wagner eigene Kompositionen entgegenstellen, sondern auch die mit und für ihn von der Firma Marshall & Ogilvie erbaute mobile „International Touring Organ“ vorstellen: ein Instrument, das es dem modebewussten, oft in selbst designierten Outfits auftretenden Musiker erlaubt, unmittelbar vor seinem Publikum Platz zu nehmen, anstatt wie seine Kollegen auf einer fernem Orgelempore. Außerdem verbindet das Instrument auch die Klangmöglichkeiten von Kirchen- und Kinoorgel.

Erklärt wird auch, wie ein Song zum Ohrwurm werden kann

Keine Lust auf Recital-Routine hat aber auch der Festivalchef Jan Vogler selbst. Zusammen mit dem Hollywoodstar Bill Murray, der Violinistin Mira Wang und der Pianistin Vanessa Perez wird er in einer Matinee am 4. Juni einen musikalisch-hierarchischen Cocktail aus Werken unter anderem von Beethoven und George Gershwin präsentieren (siehe auch Seite 3). Licht in ein besonders geheimnisvolles Dunkel des klassischen Musikgenusses verspricht zuletzt ein ganz spezielles Format des Festivals zu bringen: Es nennt sich „Sound & Science“, wird in Kooperation mit der TU Dresden veranstaltet und widmet sich am 7. Juni dem Thema „Musik und Gehirn“.

Gemeinsam diskutieren aber natürlich auch musizierend machen sich dabei der Schweizer Neurologe und Cellist Herg Kesselring, der Hirnforscher Gerd Kemppmann und der Pianist Christoph Reuter auf die Suche nach Gründen und Mechanismen der einzigartigen Wirkungen von Musik auf den menschlichen Geist – und natürlich werden sie auch nach den Ohrwürmern fahnden, die auch in diesen Jahren Chancen haben, sich in den emotionalen Zentren der Festivalbesucher in großer Zahl festzusetzen.

DRESDNER MUSIKFESTSPIELE: Helbig und Tristano, Regisseur: Rolf Brodschick, Licht: Arndt, Federik, Harnisch, Kristjan Järvi, Regie: Helbig. Postennummern: 10978 Berlin, Tel. (030) 29021-0.

德勒斯登音樂節各活動報導

Programmübersicht

Table with columns for date, time, concert name, location, and ticket price. Includes events like 'Sonderkonzert - Dresdner Festpielorchester', 'Sinfonietta Dresden', and 'MDR Sinfonieorchester'.

Table with columns for date, time, concert name, location, and ticket price. Includes events like 'Serenade im Grünen', 'Hilf mir durch die Nacht', and 'Missa Solenne'.

Bei so gleichzeitigen Veranstaltungen gelten die Preise und Ermäßigungen des Kooperationspartners. Es steht nur ein begrenztes Kartenkontingent zur Verfügung. * 25 % Ermäßigung für Inhaberinnen/Inhaber des Dresdner Ehrenamtspasses bei so gleichzeitigen Konzerten.

TICKETS ONLINE: besucherservice:musikfestspiele.com / www.musikfestspiele.com VOR ORT: Weiße Gasse 8, 01067 Dresden Mo bis Fr 10-18 Uhr, Sa 10-16 Uhr, ab 29. April 2017: Ticketzentrale im Kulturpalast, Schloßstr. 2, 01067 Dresden. Mo bis Fr 10-19 Uhr, Sa 9-14 Uhr TELEFONISCH 0491 (0)351 656 06 700 Mo bis Fr 9-18 Uhr, Sa 9-15 Uhr



德勒斯登音樂節節目內容

